

印巴關係日趨緊張

駐防印巴邊境

甘地夫人指責美軍援巴基斯坦

【法新社新德里二十日電】甘地夫人今日在印度新德里，指責美軍援巴基斯坦，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

發展核子計劃

【法新社新德里二十日電】印度總理尼赫魯今日在印度新德里，宣佈印度政府將發展核子計劃，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

英軍破獲一所

【法新社倫敦二十日電】英國空軍今日在印度新德里，破獲一所，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

美澳聯合軍事演習

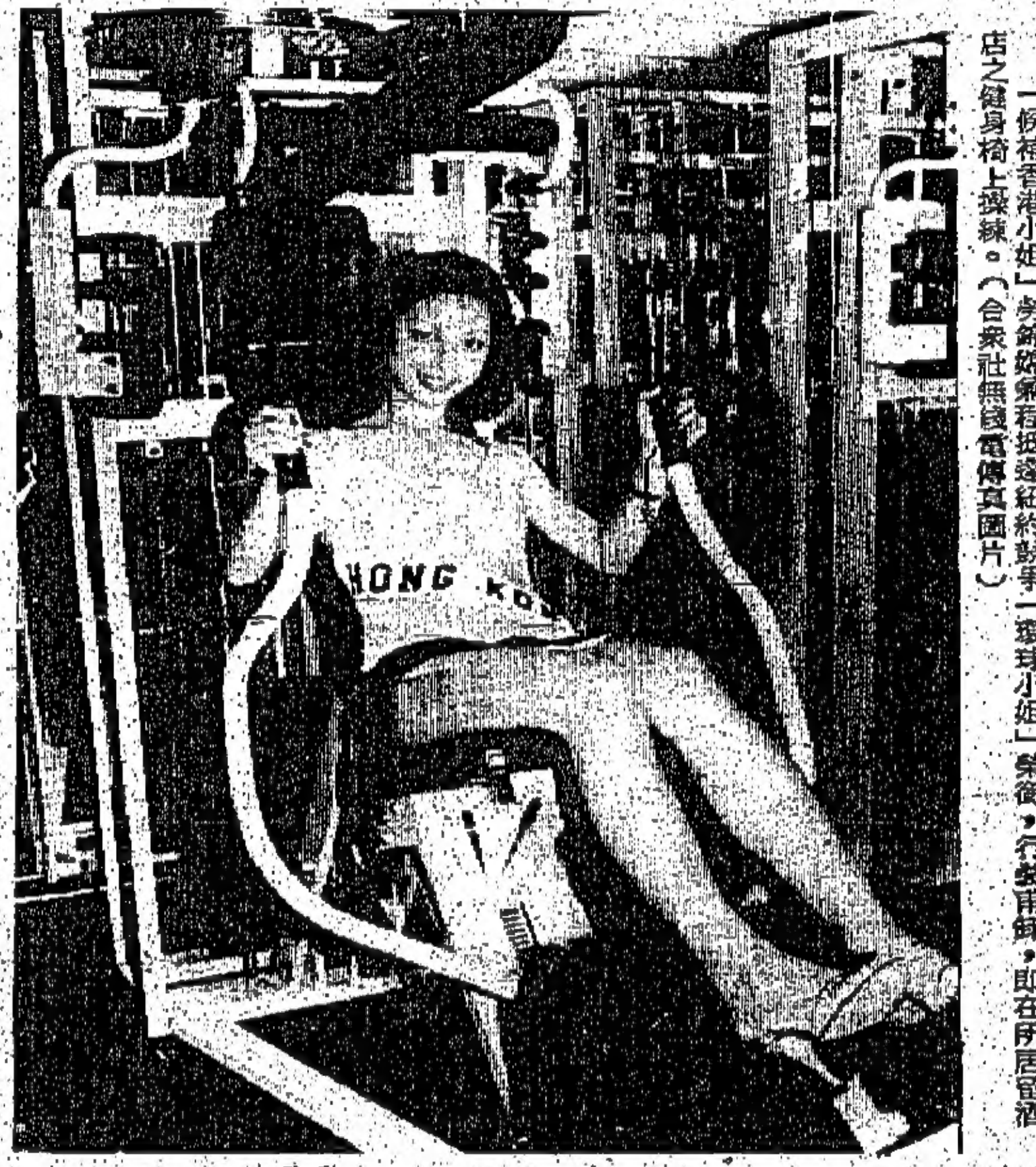
【法新社華盛頓二十日電】美國與澳洲今日在印度新德里，舉行聯合軍事演習，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

美蘇對抗力圖擴充海軍

【法新社華盛頓二十日電】美國與蘇聯今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

論社

【法新社華盛頓二十日電】美國與蘇聯今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。



粵人代表會指出

【法新社香港二十日電】廣東省教育廳今日在廣州，指出粵人代表會，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

難培養尊師風氣

【法新社廣州二十日電】廣東省教育廳今日在廣州，指出難培養尊師風氣，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

向美女吹口哨

【法新社廣州二十日電】廣東省教育廳今日在廣州，指出向美女吹口哨，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

吃耳光接告票

【法新社廣州二十日電】廣東省教育廳今日在廣州，指出吃耳光接告票，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

世界市場供過於求

【法新社華盛頓二十日電】美國與蘇聯今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

三藩市不歧視同性戀

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

同性戀者有志做警察

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

捕游擊隊九十九人

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

反政府分子到處活動殺害官員

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

遇險揮開雨傘

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

嚇走灰熊保命

【法新社三藩市二十日電】三藩市今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

大陸官府

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

架床疊屋

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

辦事拖延

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

炸彈爆炸

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

伊東部

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

進入股市充裕資本市場

【法新社大陸二十日電】大陸今日在印度新德里，對抗力圖擴充海軍，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊，並指責美軍在印巴邊境，駐防軍隊。

忌廉鮮奶

全港興論一致好評

第2週 直5萬 最後三天 片約所限 萬勿錯過

天陽歐製監

珠慧單

作之世驚

膜隔親六除消·感情代兩通溝

忌廉鮮奶

全港興論一致好評

第2週 直5萬 最後三天 片約所限 萬勿錯過

天陽歐製監

珠慧單

作之世驚

膜隔親六除消·感情代兩通溝

慶滿爆

早場五天今

公出發行司公限有

品司球。設公公國新

大鯊白

主領華羅

主領衛史

主領衛史

EROTICA

成人電影

成人電影

成人電影

雪姑七友

Walt Disney's

Snow White

and the Seven Dwarfs

財長圖挽救股市

買入股票可免稅

放寬交收期限鼓勵銀行購買

義大利股票買賣

買入股票可免稅

放寬交收期限鼓勵銀行購買

進入股市充裕資本市場

放寬交收期限鼓勵銀行購買

放寬交收期限鼓勵銀行購買

新加坡第二副總理警告 越南如不撤兵 將遭軍事打擊

東協要求聯合國組織聯合部隊 派往柬埔寨監督越南軍撤退

【路透社新加坡十一日電】新加坡第二副總理拉惹蘭惹蘭說：如果越南不從柬埔寨撤兵，東協國家將採取軍事行動。拉惹蘭是在與美國官員會談後發表上述言論的。他說，東協國家已經向聯合國提出建議，要求聯合國組織一支聯合部隊，派往柬埔寨監督越南軍隊的撤退。拉惹蘭說，東協國家已經向聯合國提出建議，要求聯合國組織一支聯合部隊，派往柬埔寨監督越南軍隊的撤退。拉惹蘭說，東協國家已經向聯合國提出建議，要求聯合國組織一支聯合部隊，派往柬埔寨監督越南軍隊的撤退。

平均每日四十宗 多是僱槍手行兇 泰國兇殺案數字驚人

【合衆國際社曼谷十一日電】泰國警方最近公佈的一項統計數字顯示，泰國平均每天發生四十宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國警方表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國警方表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。

多美僱槍手行兇 討論經濟援助 中美洲窮國

【法新社哥倫比亞十一日電】哥倫比亞政府最近公佈的一項統計數字顯示，哥倫比亞平均每天發生四十宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。哥倫比亞政府表示，在過去一年中，哥倫比亞發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。哥倫比亞政府表示，在過去一年中，哥倫比亞發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。

金三角地帶 鴉片王昆沙 泰國紅五萬緬

【美聯社曼谷十一日電】泰國政府最近公佈的一項統計數字顯示，泰國平均每天發生四十宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國政府表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國政府表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。

台北一女儀樂 前往美國訪問 一百廿三人昨乘華航啟程

【中央社台北十一日電】台北一女儀樂，將於下月前往美國訪問。一百廿三人昨乘華航啟程。台北一女儀樂，將於下月前往美國訪問。一百廿三人昨乘華航啟程。台北一女儀樂，將於下月前往美國訪問。一百廿三人昨乘華航啟程。

世界和平會議 昨在日本揭幕 四十多位學者參加

【中央社東京十一日電】世界和平會議，昨在日本揭幕。四十多位學者參加。世界和平會議，昨在日本揭幕。四十多位學者參加。世界和平會議，昨在日本揭幕。四十多位學者參加。

高提準水活生台 少減時工業行各

【中央社台北十一日電】高提準水活生台，少減時工業行各。高提準水活生台，少減時工業行各。高提準水活生台，少減時工業行各。高提準水活生台，少減時工業行各。

日中央藥務局宣佈 「丸山疫苗」 並無治癒效用

【中央社東京十一日電】日本中央藥務局最近宣佈，丸山疫苗並無治癒效用。丸山疫苗並無治癒效用。丸山疫苗並無治癒效用。丸山疫苗並無治癒效用。

金三角地帶 鴉片王昆沙 泰國紅五萬緬

【美聯社曼谷十一日電】泰國政府最近公佈的一項統計數字顯示，泰國平均每天發生四十宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國政府表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。泰國政府表示，在過去一年中，泰國發生了超過一萬宗兇殺案，其中大部分是由僱槍手行兇。

冠金·統總·頓盛華·樂百·運海

「The Gods must be Crazy」
趣有外份·神傳外格·白對語粵·妙·笑·趣

新大 早請 五場晚天

屍浮穴水 聚凝氣凶 魂追魄奪 崇作鬼厲

THE BEYOND

片恐離結味懸驚高貢最公狄 王術奇局濃疑度獻新司龍

鬼氣襲人 嘯長聲鬼

嘉英蓮·麥歌 大衛·華伯 安東尼·聖莊

機密18

百海連 即日場

狂請早 今天五場 請提早訂座

西絲史柏 天賦歌喉聲清朗 決心成名四處聞 終有一朝成龍日 曠洞烏鴉變鳳凰

建築完成 快將入伙
定於15日公開發售

愛賓花園

Albion Gardens

15-21, LA SALLE ROAD, J/O. LANCASHIRE ROAD, KOWLOON.

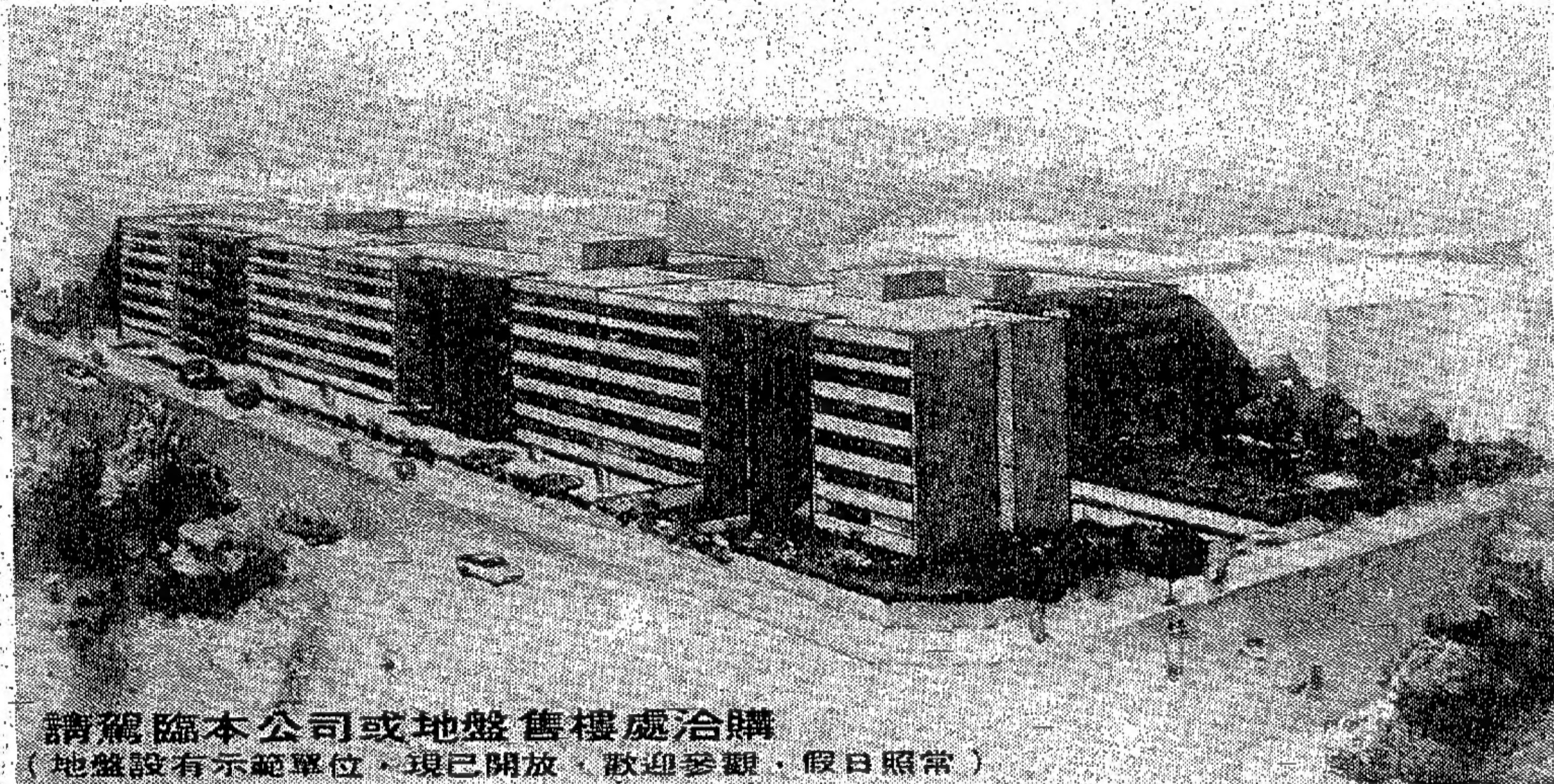
九龍喇沙利道15至21號蘭開夏道口

首日特價優待
每呎\$1,300起
付款辦法另議

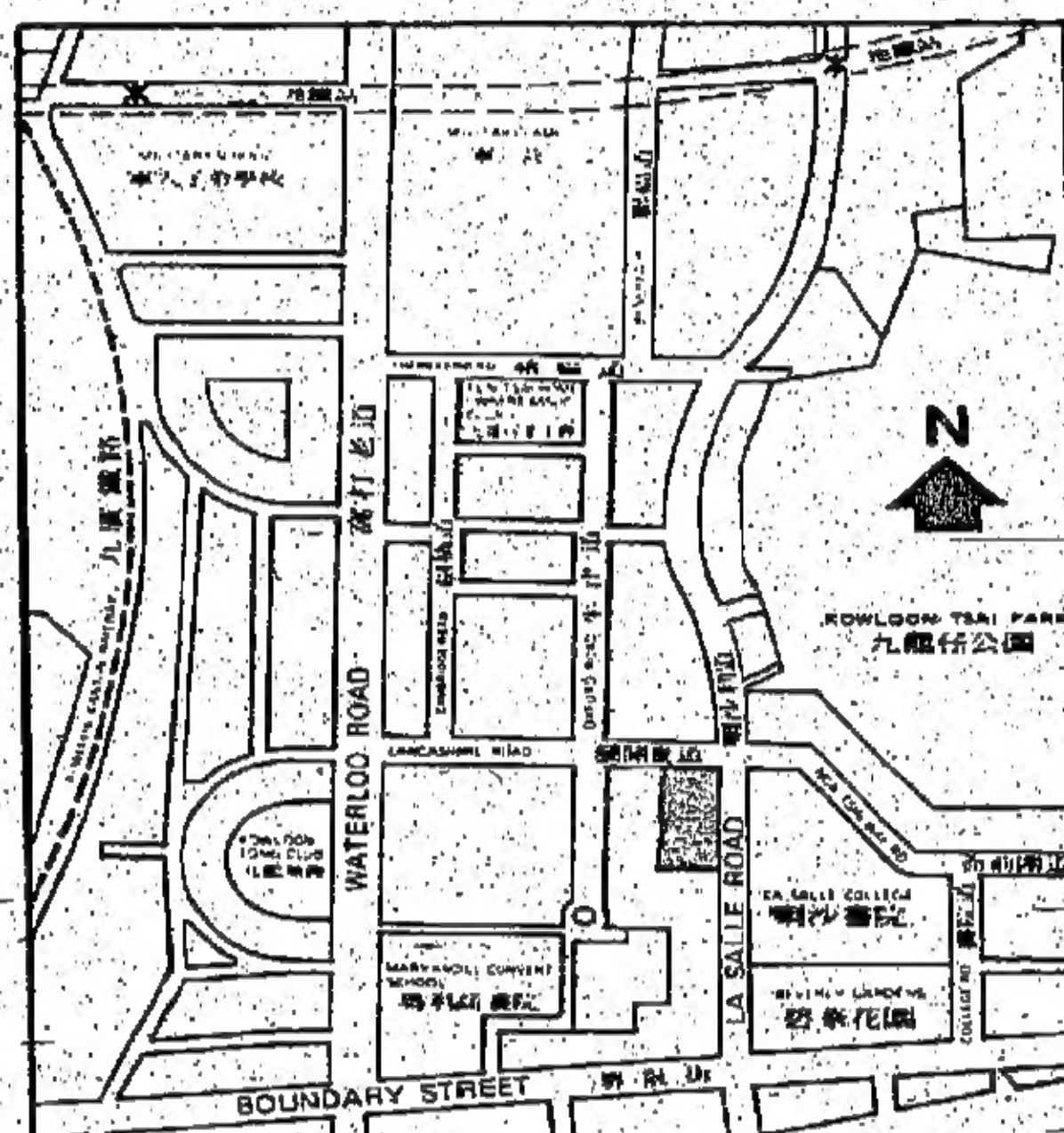
單位由1686呎至2125呎

去年預售期間承蒙各界人士支持，反應踴躍，現繼續推出餘下單位，仍照舊價發售，請各界人士勿失良機。

九龍區低密度之高尚住宅，環境清幽寬敞，是首選理想居處。



請親臨本公司或地盤售樓處洽購
(地盤設有示範單位，現已開放，歡迎參觀，假日照常)



樓分三座，每座樓高六層，一梯二至三伙，單位設計大小齊全，設備完善，包括連浴室套房三間，飯客廳及廚房設備新穎，車位充足，鄰近公園，教堂及超級市場，來往各區、四通八達，交通甚為方便。



發展商：時威地產發展有限公司 SEAVIEW LAND DEVELOPMENT CO., LTD.

洽購處：愛賓管理有限公司 ALBION MANAGEMENT CO., LTD.,

香港中環畢打街12號畢打行303室 電話：5-215345-7

滙豐財務樓宇貸款：低息分期十五年，可達樓價八成。

PARKVIEW COMMERCIAL BUILDING

999年期

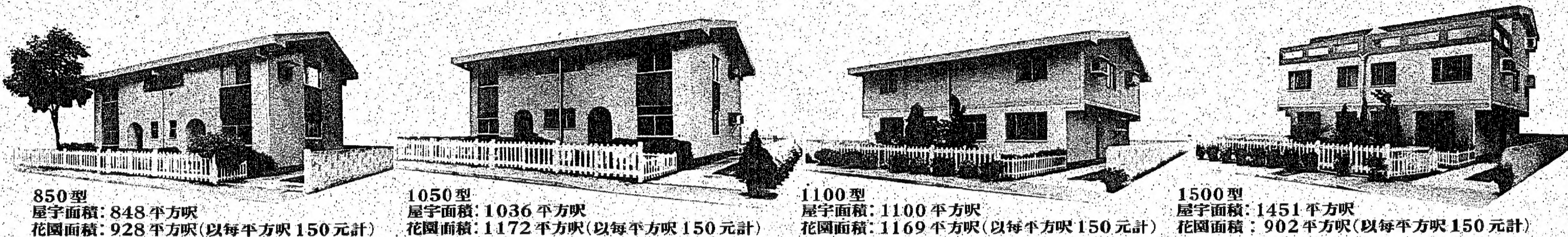
理想高級商業樓宇 百威商業大廈

銅鑼灣區旺地。投資置業良機。設計新穎。材料上乘。中央系統。專人管理。年期長久。大小俱備。繁盛地點。交通方便。鄰近銀行、酒店、酒樓。泊車問題可以迎刃而解。附近還有政府露天停車場。實為各行各業購置寫字樓的理想地點。本大廈外型美觀，選料上乘，全部採用名貴鋁窗，圓則四平八正，無柱實用，光線充足，地下大堂寬敞，特備專用電梯兩部，上落快捷方便。一樓至四樓設有玻璃幕牆，可用作高級陳列室或寫字樓。五樓至二十二樓為新穎寫字樓。底層與地庫為一現代化之購物商場，最適合開設珠寶店、鐘錶店、時裝店、銀行等。商場大小舖位俱備，可視乎需求，隨意選擇。

獨家代理 Exclusive Sales Agent:
和記地產代理有限公司 Hutchison Estate Agents Limited
香港中環畢打街12號 電話：5-213241-9
22/F., Hutchison House, 10 Harcourt Rd., H.K. Tel.: 5-213241-9

Developer:
CRUCIBLE LTD.
Room 6368, Opulent Bldg.,
402-406, Hennessy Road,
Wanchai, H.K.
Tel.: 5-8914288, 5-8914309

以實用面積每平方呎約470元， 你可在錦綉花園擁有一 座年年增值之花園洋房。



850型
屋宇面積: 848平方呎
花園面積: 928平方呎(以每平方呎150元計)

1050型
屋宇面積: 1036平方呎
花園面積: 1172平方呎(以每平方呎150元計)

1100型
屋宇面積: 1100平方呎
花園面積: 1169平方呎(以每平方呎150元計)

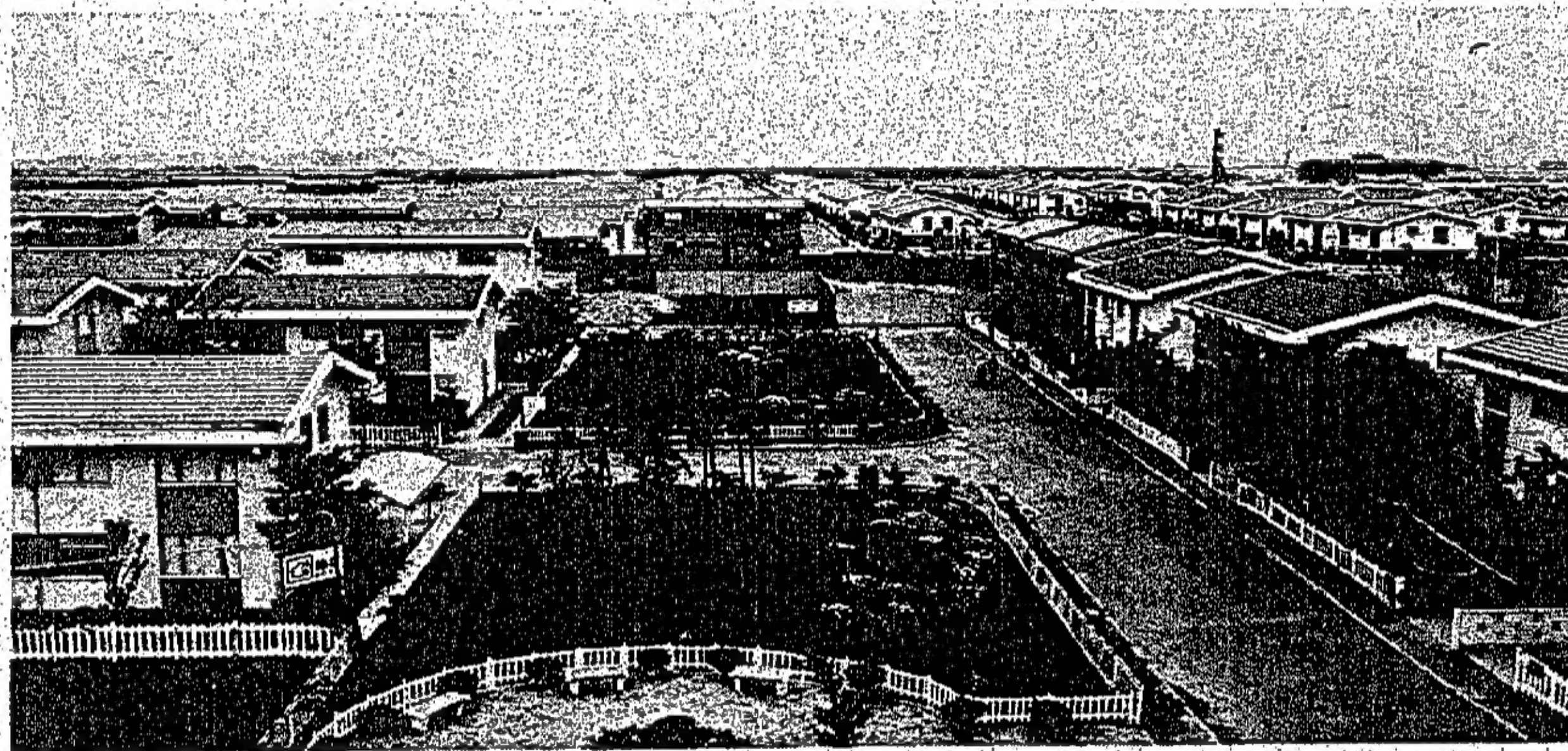
1500型
屋宇面積: 1451平方呎
花園面積: 902平方呎(以每平方呎150元計)

第三期由今日起公開發售，
僅限230個單位，十二個月內不再推出同類型屋宇。

錦綉花園位於新界元朗大生圍，佔地一千二百五十萬平方呎，乃全港首創之龐大庭園住宅區。於一九七六年動工，至今已建成二千多個住宅單位。全部落成後，將建有五千間兩層或三層複式半獨立花園洋房，分850, 950, 1050, 1100, 1500及1700六款不同型式單位。錦綉花園不但環境優美，更設有佔地龐大之商業中心，附設飲食大樓、室內及露天停車場、超級市場、警察局、消防局、銀行、幼稚園及學校等。此外尚建有佔地四英畝之人工湖及豪華鄉村俱樂部，為住戶提供各式各樣康樂活動。毫無疑問，錦綉花園將是全港最理想之高尚住宅區之一。

明智投資 年年增值

錦綉花園各單位皆以屋宇實用面積計算，售價約每平方呎470元，附設私家花園及停車位兩個，以每平方呎150元計。



錦綉花園園景

比一九七六年已增值六倍。今後一年內，區內現代化設備相繼完成，繼續升值之潛力至高，確是置業之最佳投資。

蔬菜魚肉 日日新鮮

商業中心A座大樓設有佔地七千餘平方呎之百佳超級市場及二十多間商舖，為住戶源源

供應全新界最新鮮之各種肉類、海鮮、蔬菜及一切日常用品。

食館林立 口福不淺

商業中心B座大樓將設有大酒樓及多間不同風味之小食店，為住戶提供一流美食。

城市設備 應有盡有

商業中心C及D兩座大樓，面積寬敞，歡迎各界租用。計劃設有醫務所、理髮店及各類商店；此外，並設有銀行及郵政服務，日常所需，一應俱全。

湖景餐廳 巧奪天工

將在年底完成，設計美侖美奐，內設豪華餐廳及酒吧，環境優美。

中小學校 近在咫尺

D座大樓之幼稚園預定今年秋季開學。此外，兩間津貼小學亦計劃於1982及1983年開學。園內更提供專車接送，方便備至。更有多個兒童樂園，設有滑梯、鞦韆、搖板及各種康樂設備。

保安嚴密 安枕無憂

園內自備保安隊巡邏車，每段均設有更亭，廿四小時值班。此外還有警察局及消防局，務求住戶生活安寧無擾。

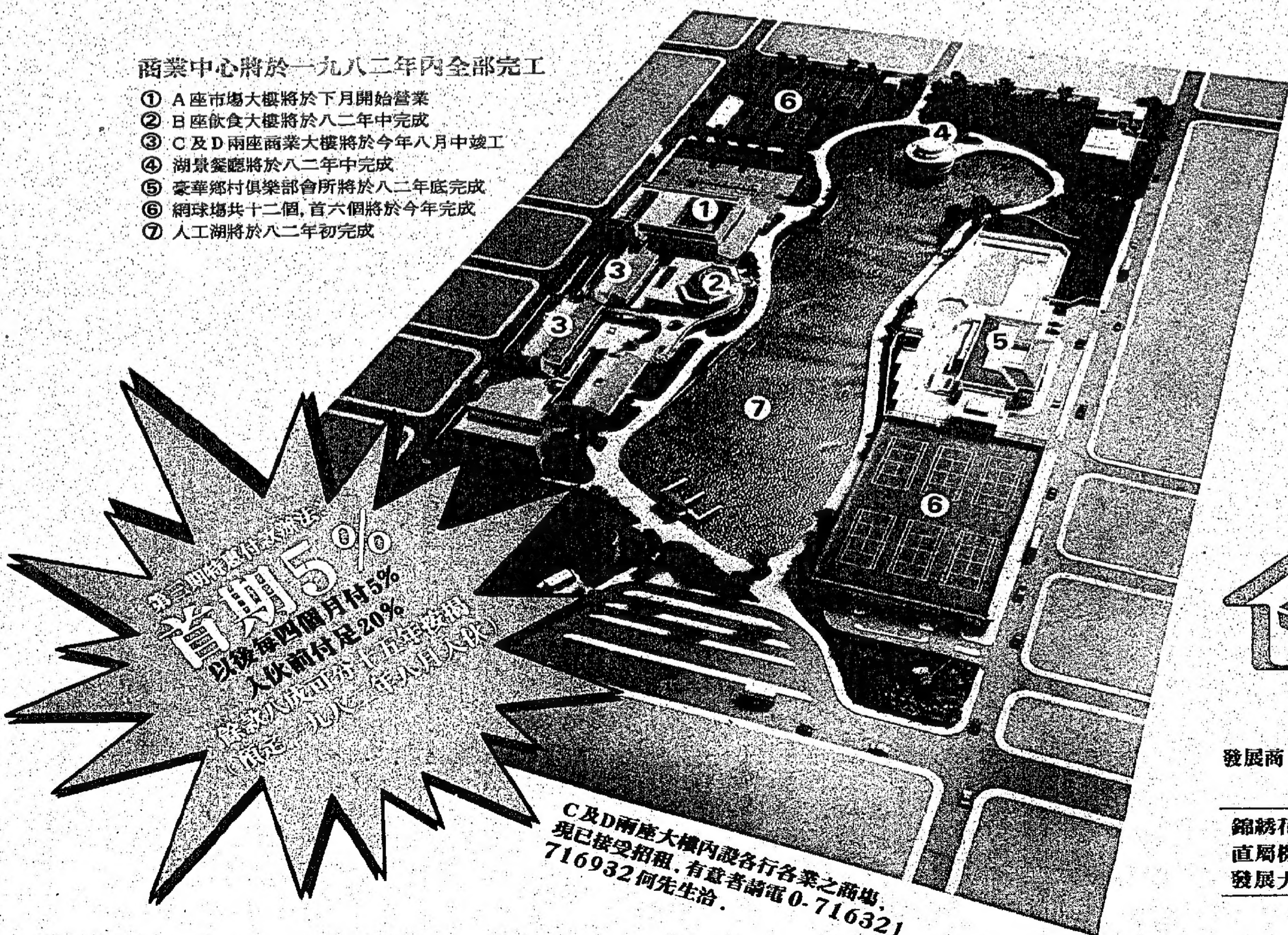
舟車兩便 四通八達

由錦綉花園行車只需四十五分鐘即可達九龍市區。園內住戶專車由錦綉花園往元朗及尖沙咀，日後將增開往土庫火車站、荃灣地鐵站及屯門碼頭三線。油蔴地小輪亦將於今年九月間開辦由屯門往中環及美孚兩線。年底屯門六線公路完成，八四年新界六線公路網亦將全部竣工，交通必更方便快捷。

本公司將於七月十二日(星期日)，在園內特備專車載客參觀錦綉花園現貌。

商業中心將於一九八二年內全部完工

- ① A座市場大樓將於下月開始營業
- ② B座飲食大樓將於八二年中完成
- ③ C及D兩座商業大樓將於今年八月中竣工
- ④ 湖景餐廳將於八二年中完成
- ⑤ 豪華鄉村俱樂部會所將於八二年底完成
- ⑥ 網球場共十二個，首六個將於今年完成
- ⑦ 人工湖將於八二年初完成



首期5%
以銀每四個月付5%
入伙前付足20%
詳情請向各分行查詢
電話: 291-1111 或 291-1112

C及D兩座大樓內設各行各業之商店，
現已接受租約，有意者請電0-716321
716932何先生洽。

FAIRVIEW PARK
錦綉花園
鳥語花香 安居樂業

發展商: 加拿大海外建設有限公司 香港銅鑼灣禮頓中心1713室 電話: 5-7953803

錦綉花園乃由本港著名地產商與加拿大皇家銀行(Royal Bank of Canada)直屬機構 ROYEAST INVESTMENTS LTD. 合作發展。該等地產商亦同時發展大埔康樂園新豪華住宅區。

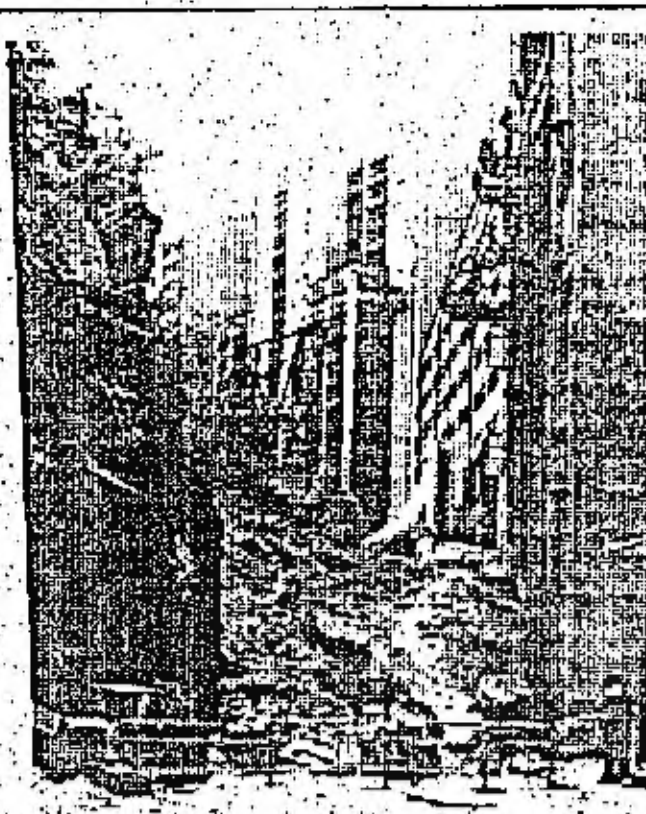
本港新聞

去年受工程影響樓宇出現問題

樂高大廈裂痕擴展

政府調查未有結果兼未獲賠償 居民掛標語抗議當局與地產商

【本報訊】去年中區地產商與地產商因樂高大廈工程影響，引起地產商不滿，在樂高大廈外掛上標語，抗議當局與地產商。樂高大廈工程，自去年年中開始，至去年底完成。工程期間，大廈外牆出現多處裂痕，且不斷擴展。居民對此表示不滿，並要求當局與地產商負責賠償。當局表示，工程期間，大廈外牆出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。地產商則表示，工程期間，大廈外牆出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。居民對此表示不滿，並要求當局與地產商負責賠償。當局表示，工程期間，大廈外牆出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。地產商則表示，工程期間，大廈外牆出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。



樂高大廈裂痕擴展，居民掛標語抗議當局與地產商。

山坡裂痕擴大 沙石量大下場

鄰近盤地建築街動業坑竹黃

【本報訊】黃竹坑山麓，日前出現一處長約十公尺，寬約二公尺之裂痕，且不斷擴展。居民對此表示不滿，並要求當局與地產商負責賠償。當局表示，工程期間，山麓出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。地產商則表示，工程期間，山麓出現裂痕，是屬正常現象，且已採取措施，防止裂痕擴展。

鳴謝啟事

本公司昨(十二日)舉行「中國山貨展覽會」開幕酒會。

社會賢達
同業先進蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情
各界友好
曷勝榮藉 惟以招待未週深慚簡慢
謹此致歉 並申
謝忱

中國土產畜產進出口總公司謹啟

聯邦工業大廈
合高級工廠陳列室 寫字樓用
電話：5-259051-2

招租 恒昌大廈
皇后大道中五號
商場舖位實用面積約195方呎
寫字樓實用面積約1,710方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-258321

遷址通告
新鴻基證券有限公司
新鴻基投資服務有限公司
新鴻基證券投資公司
新鴻基股票投資公司
新鴻基
新鴻基金業有限公司
新鴻基金業(美國證券)有限公司
新鴻基(代理人)有限公司
新鴻基資料研究有限公司
新泰昌信有限公司
新鴻基信託基金管理有限公司
威利貸款有限公司
於一九八一年七月六日
遷往海富中心三樓
電話：五·八二二五五二二

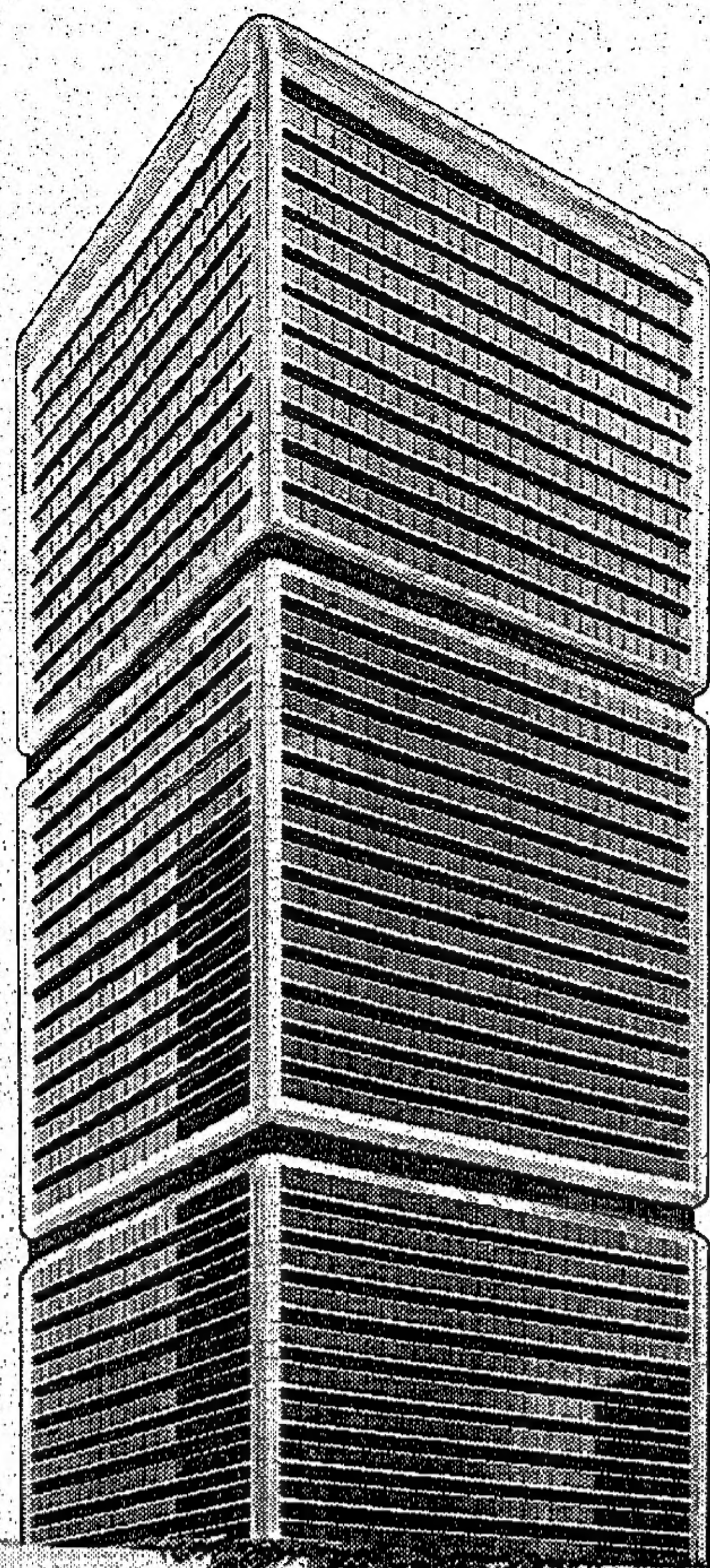
建築公司招聘建築機械工程主管
需三年以上工作經驗及大學學位
有意函附履歷近照地址電話寄本
報信箱434號

工務司署地政測量處
地政測量處處長宣佈
四幅官地定期拍賣
地點：香港柴灣
地段：柴灣內地段第一一四號
面積：約五千八百零九平方米
用途：限作貨倉用途
地點：九龍灣新填地
地段：新九龍內地段第五八六六號
面積：約二千平方米
用途：限作工業與貨倉用途
地點：香港淺水灣道
地段：郊外地段第一零四二號
面積：約一千三百三十五平方米
用途：限作私家住宅用途
地點：香港深水灣道
地段：郊外地段第一零五七號
面積：約五千八百零三平方米
用途：限作私家住宅用途
拍賣日期與地點：一九八一年七月二十四日 星期五
下午二時半 香港大會堂劇院
查詢圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢
處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測
量處。

光臨指導
謹訂於七月八日至十五日在九龍
元洲街一七六號本公司陳列室展
出日本藤塚製作所株式會社電熱
全自動金屬壓鑄機 敬請
時間上午九時至下午六時(逢星期日休息)
東源機械有限公司敬約
電話：三三二二四二一(六綫)
陳列室電話：三三二二四二一(六綫)

九龍 金冠大酒樓
惠實又貴高·筵大八·菜寶八選精
天時已熱請客菜式如何選擇請即採用
金冠精選八寶菜
精而不膩·營養豐富·請客自奉·無以尚之
菜譜列下：
龍蝦西沙律 格蘭釀香螺
高湯雞燉翅 或玫瑰雙乳鴿
雲腿鮮帶子 蟹肉燒伊麵
原隻鮮鮑魚 鮮蝦荷葉飯
北京片皮鴨 或生炒雞絲飯
八寶冬瓜盅 香芒凍布甸
清蒸雙紅斑 羊城四美點
特價每席：壹千五百元 (足十四位用)
另有精選十大名菜·超值享受·請客最好
(菜譜備索)
定座電話：K 六六六二九一—八

巍我壯麗，氣象萬千
四大公司合作巨獻！



HONG KONG PLAZA 香港商業中心

干諾道西屈地街電車總站交界

(43層高新型商厦)

前臨海景，視野廣闊·毗鄰未來地鐵站，四通八達

訂購踴躍！
售出已逾六成
欲免向隅，洽購從速

單位面積由400呎起
至全層12,252呎
首期5%
建築期內免息
1984年6月完成

四大公司合作巨獻

「香港商業中心」由新地、利興、怡華及益新四大地產公司聯合發展，將興建43層高新型商厦，圖則設計新穎，四面凸出露台均裝配古銅色鋁框鑲茶色玻璃，外型活脫，巍我壯麗，雄峙於石塘咀屈地街海傍，視野遼闊無阻，兩岸風光，一覽無遺。

中央冷氣，設備先進

「香港商業中心」不獨有巍我壯麗之外型，內部更配合先進設備，名廠中央冷氣調節系統，快速電梯十三部，分組服務於各樓層；雲石大堂寬敞豪華，向德輔道西之地下入口處井設置人造瀑布，氣象萬千，為本區唯一最高、最豪華之新型商厦。

新型商厦，用途多元化

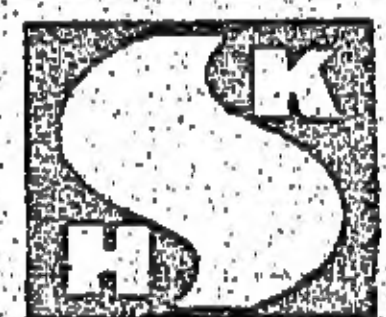
本中心用途分配：七至四十二樓全部為分層寫字樓單位，五、六樓專為商務所而設計，二至四樓停車場，地下及一樓副作購物中心。

嚴密保安系統

電梯、商場、停車場入口處及各層電梯大堂均裝置閉路電視系統直達管理處，所有寫字樓及商場單位均設有防盜警鐘。

專業化管理

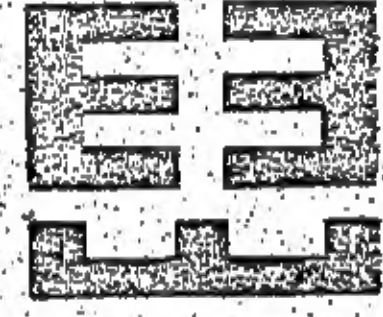
本中心派遣專業人員長駐大廈管理處，每日24小時提供管理、清潔、保安及本中心之公眾服務。



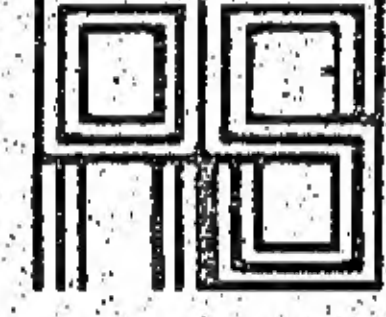
新鴻基地產發展有限公司
香港中區康樂大廈22樓
電話：5-222083



利興置業有限公司
香港德輔道中54至58號利興大廈五樓
電話：5-263271(七線) 5-237885



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新利大廈十樓97室
電話：5-229162



益新置業有限公司
香港皇后大道中33號華邦行頂樓
電話：5-253001(10線)

地盤電話：5-406875(假日照常)

葵涌現貨 工廠出售

永康工廠 882呎—5,397呎
永健工廠 13,456呎
請電：5-229162
253001 0-282736

清潔香港 人人有責

PRE-UNIVERSITY COURSES IN ENGLAND
Goring Hall School, England. Fully Registered and Inspected by the Department of Education and Science, England.
1) The Tutors are graduates of British Universities.
2) G.C.E. 'O' level and 'A' level courses in English, Geography, History, Economics, Commerce, Mathematics (Pure, Applied), Physics, Chemistry and Biology.
3) Special Courses for the Cambridge University Board in English for Overseas Students.
4) Language Laboratory, Physics Laboratory, Chemistry Laboratory and Biology Laboratory.
5) The students live within the College in study bedrooms.
6) Medical and Health Education supervised by the School Doctor and two nurses.
7) Enrollment for the 1981-82 Course is now taking place. If you wish to know more, please write to:—
The Secretary
Goring Hall School,
Goring-by-Sea,
Worthing,
West Sussex, BN12 4UX
ENGLAND.
Hong Kong Representative
MR. HUBERT K. HUI
c/o E & A CO. LTD.
Rm. 408 Yu To Sang Bldg.
27 Queen's Road, Central,
HONG KONG.

九九九年期



永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

上環地王·雙面商厦·廿四層高
外型雄偉·中區咫尺·鄰近地站
中央冷氣·古銅鋁窗·茶色玻璃
防盜系統·定價特平·置業請速

付款辦法：首期一成，餘分五期每期二個月每次供
半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清

顯仁企業有限公司
香港高陞街38號3樓
電話：5-491479

六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號
六基大廈6樓
電話：5-252497

百成發展有限公司
香港永樂西街154號二樓
電話：5-433603



一搽見效
功能止血
消炎消毒

經銷：瑞昌西藥行 香港中環四馬路四四四號
各處藥房均有代售

香港保護兒童會

牛津大學學位課程 「李兆基學位」申請簡則

牛津大學華頓學院現已開始接受本港學生申請「李兆基學位」，前往該學院攻讀本學年度(一九八一年十月開學)之學士學位課程(三年制)。申請簡則如下：
(一)申請人之年齡不得超過三十歲，並須有良好之高級程度會考成績，或具有同等之學歷(最低限度有高級程度會考兩科「優」或「良」)。已參加本年度(一九八一年)高級程度會考之學生，亦可申請。
(二)申請書須詳載本人之資料，學歷，並附有各項有關證書之影印本，聯絡電話及地址等。
(三)申請書須附有申請人校長之推薦書，聲明彼認為申請人讀完學位課程後，將能考取一良好「榮譽級」之學位。
(四)申請人須聲明其心目中所欲攻讀之科目。
(五)申請書須聲明申請人是否需要經濟援助以完成其學業。如需要援助，則請詳述所需援助數目若干，及本人所能籌得之數目。
(六)初選入圍之申請人將由選選委員會面試。在七月三十一日前仍未接獲面試通知書者，可作落選論。
(七)申請書須於七月廿四日或以前寄往：
「香港中環太古行十三樓兩局議員辦事處轉華頓學院
選選委員會秘書收」

華頓學院香港選選委員會
義務秘書 啓

一九八一年七月八日

威力公司

◁ 經銷 ▷
(中國廣西出品)

此油、漆油、製粉、糊粉及橡膠等工業用

水磨方解石粉
雪花牌碳酸鈣石粉
乾磨方解石粉
白玉牌碳酸鈣石粉

化粧品、漆油、製粉、糊粉及橡膠等工業用

滑石粉

長期供應 歡迎洽詢

電話：3-684394 3-684056

敬備紀念品贈送，送完即止

主辦：日本工業技術服務處(大阪府代表)
日期：一九八一年七月十六日至十七日(兩天)
時間：十六日(上午十時至十二時、下午二時至六時)
十七日(上午十時至下午六時)

地點：九龍尖沙咀假日酒店
地庫三樓展覽廳

展品：八一年秋季最新款膠涼鞋
及最新膠涼鞋材料

第二屆日本新膠涼鞋展覽會

本港新聞

水警出動扣留兩船捕廿五人

破快艇屈蛇集團

偷渡客入境無認領被黑社會利用
大圈子新義安幫合作蛇屈當

【本報訊】水警人員在過去多日行動中，破獲一個偷渡客入境無認領被黑社會利用，大圈子新義安幫合作蛇屈當。水警人員在過去多日行動中，破獲一個偷渡客入境無認領被黑社會利用，大圈子新義安幫合作蛇屈當。



欺山莫欺水
曹公潭嬉水
十歲童溺斃

【本報訊】一名十歲男童，昨日下午在曹公潭嬉水時，因被浪捲走而溺斃。男童姓陳，年十歲，家住大埔。據悉，男童是在下午四時許，與其父母及兩名兄弟一同前往曹公潭嬉水。當時，男童的父母及兄弟均在岸上觀看，而男童則在淺水處嬉水。不料，男童突然被浪捲走，隨即溺斃。警方接報後，隨即展開搜索，並在約一小時後，在約十米深的地方，將男童的屍體撈起。經初步檢驗，證實男童已無生命跡象。警方目前正調查事故原因，並提醒市民在嬉水時要格外小心。

快艇載人西貢登陸
蛇頭再派漁船接應

汽車載入市區屈蛇費最高三萬

【本報訊】一名蛇頭，昨日下午在西貢登陸，並派出一艘漁船接應。據悉，該蛇頭是在下午四時許，乘一艘快艇抵達西貢。當時，該蛇頭正被警方監視。警方在接到報警後，隨即展開搜索，並在約一小時後，將該蛇頭逮捕。經初步檢驗，證實該蛇頭已無生命跡象。警方目前正調查事故原因，並提醒市民在嬉水時要格外小心。

房中尋芳客竟是被劫匪
送外賣伙記代報警

徵友女郎逃過一劫
警方臨門拘捕兩名涉嫌男子

【本報訊】一名徵友女郎，昨日下午在房中尋芳客時，竟被兩名男子劫走。據悉，該女郎是在下午四時許，乘一輛的士前往某處。當時，該女郎正被警方監視。警方在接到報警後，隨即展開搜索，並在約一小時後，將該女郎逮捕。經初步檢驗，證實該女郎已無生命跡象。警方目前正調查事故原因，並提醒市民在嬉水時要格外小心。



暑期英語課程
適合中一及以上同學
現已開始接受報名
開課日期七月卅一日
本會備有詳細章程，請到軒尼詩道255號2字樓校務處索取
電話：5-738966
5-738815

聘請演員

中英劇團誠徵中國籍男/女全職演員三名
劇團自一九八一年九月開始
申請者必須具備流利的國語及粵語
有意者請親臨本團（內附英文履歷及近照）
狄達先生 中英劇團
英國文化協會 香港灣仔軒尼詩道二五五號

暑期

適合中、小同學進修
速成學校早午晚各班招生
秘書實務班
英、日、國語
拼音會話文法
打字會計速記
出入口文員班
（快活地鐘站對面，旺角道口上）
電話：3-654187

查無牌藥品批發商
檢獲未經註冊藥物

【本報訊】警方在過去多日行動中，查獲一批未經註冊的藥物。據悉，該批藥物是在下午四時許，被警方在曹公潭發現。當時，該批藥物正被警方監視。警方在接到報警後，隨即展開搜索，並在約一小時後，將該批藥物逮捕。經初步檢驗，證實該批藥物已無生命跡象。警方目前正調查事故原因，並提醒市民在嬉水時要格外小心。

勞工處人員勸諭僱主
繩工處人員勸諭僱主

【本報訊】一名繩工處人員，昨日下午在房中尋芳客時，竟被兩名男子劫走。據悉，該繩工處人員是在下午四時許，乘一輛的士前往某處。當時，該繩工處人員正被警方監視。警方在接到報警後，隨即展開搜索，並在約一小時後，將該繩工處人員逮捕。經初步檢驗，證實該繩工處人員已無生命跡象。警方目前正調查事故原因，並提醒市民在嬉水時要格外小心。

人蔘具保健功效
高麗蔘出類拔萃

人蔘具有保健功效，高麗蔘是人蔘的上品，獲中西醫學家一致推崇，稱之為人蔘之王。品質出類拔萃，是大自然賜給人類的保健力量。

大韓民國專賣廳製造
提防假冒，認明鐵罐



1 高麗蔘得天獨厚
世界各國均有培植人蔘，但唯有韓國所產的天然條件，土壤、氣候和陽光皆與天恩，故正高麗蔘產量，絕非其他培植人蔘所能媲美。

2 政府保證品質最好
韓國政府規定，高麗蔘種植政府專賣許可種植，特選六年生根加工，包裝和發售，是所有培植人蔘品質受到嚴格控制的一種。

3 功效遠勝其他人蔘之上
四千年來，高麗蔘一直被譽為補品之王，世代相傳的滋養聖藥，與野生蔘列入同一品種，可見功效完全凌駕各種培植蔘之上。

4 中西醫學家一致推崇
正高麗蔘是千百年來受到最多中西醫學家推崇的人蔘，卓著功效已陸續被發現，並證實對人體保健益處最大。

5 千百年的成果，傲視同儕
大韓民國是以人工培植人蔘的國家，經驗及科技，比任何地區豐富和先進，品質自然無與倫比。

6 病後復原，高麗蔘更進一步
高麗蔘是天然的保健力量，性質溫和，不寒不燥，男女老幼四季皆宜，病後進補，固本培元，效果最好。

製造元：
大韓民國 專賣廳
TEL: 764-3701/9, TLX: K24473

陳列室：
高麗蔘中心
香港干諾道中119號

河山多秀麗 名表添風姿



Ref. 2165-39-75
全鋼、自動、星期日期、超級防水表

Ref. 2167-50-77
全鋼、自動、星期日期、超級防水表

Ref. 2165-39-62
全鋼、自動、星期日期、超級防水表

ENICAR
WORLD RENOWNED

英納格
現代超值珍品·世界銷量第一

本港新聞

工作吃力不討好 一般事務組請人不易

無牌小販聚集擺賣 缺乏人手徹底掃蕩

市政事務署現正大量招聘人手 並建議提高刑罰加強阻嚇力量

【本報專訊】一般事務組在清理無牌小販方面，工作吃力不討好，一般事務組請人不易，且小販在清理後，又會聚集擺賣，使清理工作陷入惡性循環。

一般事務組發言人表示，目前小販在清理後，又會聚集擺賣，使清理工作陷入惡性循環。一般事務組發言人表示，目前小販在清理後，又會聚集擺賣，使清理工作陷入惡性循環。

政府致函住客業主 細讀報告維護權益

業主與租客條例檢討委員會報告書

中國山貨展銷會 今起星光行舉行

展出竹製品、山貨、土產等

大陸客缺家計常識 將影響港生活水平

家計會已積極向大陸移民提供指導

香港商業專科學校

暑期商科上午班通告
修業期間：七月十七日至八月三十一日
課程：(一) 全科 (二) 選科
選科：打字、簿記、LCC、PITMAN
校址：香港英皇道中129號 電話：781914
九龍柯士甸道81號 電話：671353

ENPACK (H.K.) LTD.

Civil Engineering Contractor
invites applications from Levelers / Surveyors
Candidates should possess HK Polytechnic Certificate in Land Surveying or equivalent, and have 3-5 years site experience in surveying and setting out. Those who do not fulfill the above requirements need not apply.
Salary will be commensurate with qualifications and experience. Please write with full details of age, experience, salary expected, tel. no. together with a recent photo to the Company at: Astoria Bldg., 6/F, 34 Ashley Rd., Kowloon.

承退股聲明

本人代表律師 關錦濤 謹啟
承退股聲明：本人代表律師 關錦濤 謹啟

新城貨倉運輸有限公司

倉庫地址：九龍油蔴地彌敦道四三三號
貨品：NEW GOLDEN BONNASSA SHIPPING S.A.
貨品：120 BAGS PRINTING GUM
貨品：40 DRUMS DYE/STUFF
貨品：40 DRUMS DYE/STUFF
貨品：40 DRUMS DYE/STUFF

嘉祐有限公司

嘉祐有限公司(「嘉祐」)董事會宣佈，該公司已接獲百寧順(代理人)有限公司(「百寧順」)及兆景祥與業有限公司(「兆景祥」)兩公司董事會通知，表示百寧順與兆景祥之間已達成原則上協議，在若干附帶條件之規定下，由百寧順自兆景祥以每股1.50元之現金價格收購嘉祐每股面值一元股份16,592,000股(「收購措施」)。該股數約佔嘉祐已發行股本百分之六十八。

嘉祐有限公司

承董事會命
嘉祐有限公司
LINA CHEUNG
秘書
香港 一九八一年七月十三日

嘉祐有限公司

兆景祥與業有限公司(「兆景祥」)及百寧順(代理人)有限公司(「百寧順」)兩公司董事會宣佈，雙方已達成原則上協議，由百寧順按下文所述之條件及附帶條件自兆景祥購入嘉祐有限公司(「嘉祐」)股份16,592,000股。

誠聘秘書

香港佛教聯合會誠聘男秘書一名，須具備大學畢業，具有五年行政經驗，能負責處理中英文來往文件，月薪約六千元，起薪經驗而定。有意者請親帶中英文申請書及學歷證書，於一九八一年七月十八日前寄交香港灣仔道三三八號三樓合則電約不合恕不退件。

承退股啟事及生意轉讓聲明

本人代表律師 關錦濤 謹啟
承退股啟事及生意轉讓聲明：本人代表律師 關錦濤 謹啟

嘉祐有限公司

承董事會命
兆景祥與業有限公司
董事 LINA CHEUNG
香港 一九八一年七月十三日

本港新聞

非法入境者屍橫遍野

鄉村巡邏隊添苦差

翻山越嶺替人執目

警長慨嘆偷渡客以生命爲賭注

(香港)喜歡向西貢附近遊玩的人士。或許會在山時間遇到不少不和睦的景象。

誤認去處，他們以為旅行人正在在樹下乘涼或在小睡。如果走近調查，便會發現他的衣衫已破爛，蓋台傳出陣陣臭氣，這便是幾種臭汗，排除在樹下乘涼人士的俗見，他們萬萬想不到在樹上懸掛臭襪苦役，竟會在其口目中的「天堂」落得這種慘烈的下場。

鄉村巡邏隊的主管總長曾西貢貢山附近，見過為數不少偷渡的難民，深覺與線中的同僚是曾西貢貢山的一個山頭，渡海、海難及非法。

在非法移民尚未出名之前，鄉村巡邏隊的工作是頗為繁瑣的，週週補充完滿固體幫氣。但自從移民不勝湧入後，鄉村巡邏隊的人士

他說：「這些偷渡者與陸路是絕對無法到達，但另一面，由於船隻的長期滯留，就算乘坐最細的小販船，亦非常危險。這種情形下，我們必須利用香港，首先將一些市政事務的工役下令，將屍體吊起，再轉運往其他較易到達的地方」。

一般而論，會有一些船夫將屍體放在附近遊遊的並行，但船務公司卻把他們的屍下在船上的兩頭內。其中他們留下指印以在船上去年的西貢被殺的一名青年男子。

當說正午時，警署與與線員在口發現一名二十多歲的偷渡客死屍。他還穿著一箱時款及皮衣被吊起，隨即得陣陣臭氣，雙目睜開，眼睜睜得睜開，他突然

印度洋行女採購員

非法收受回佣被控

判監六月緩刑年半罰款六千

[illegible]

抽氣機聲如飛機响

油塘中心居民不滿

保齡球場表示正裝設隔聲設備

(特訊)油蔴地小約三百名居民，不滿市中心一間保齡球場所安裝的抽氣機發出噪音，影響附近居民的正常生活。

居民代表指出：該保齡球場抽氣機的抽動時間，由上午八時至深夜零晨一時。因不能停止發出的噪音，受到受影響居民，日增以十倍之數。

同時，每晚十時後，還傳出一些熱氣、臭氣，令該處難免受影響的計有兩幢住宅樓房，共七十八座，二至三層樓高。

住於第六、七、八、九座，二至三樓的居民，住於六號及七號二樓上的一棟原係生豬圈，當保齡球場的八部抽氣機全面開動時，聲音有如飛機在頭頂飛過般，令人難以入睡。

全間明期的居民代表表示，他們曾在該中心進行調查書信，逐戶詢問有關情況，結果獲得三百廿四戶之支持，佔全部總數百分之六十一點八。

他們又會聚於上列住觀團體聯合會，油蔴地民義學，市政署等多處投訴，但均無效果。

最後，他們提出以下建議：(一)將抽氣機原則安裝在前庭，如天台室內或地下室等，以免影響居民環境為最高原則；(二)改用木機，或合式金屬隔聲板；或(四)將抽氣系統拆去。

保險的事務方面表示：他們在裝修設備設備，並按香港政府所規定的要求，預算工程將於兩三個星期內便可全部完成。(水)

法銷推式壓層
上禁例法港本
提防學生

變編

須得相金。

由這類人士買入然後將銀條的實物通關是無法出賣，原因是收價太貴或因人多參加而致有餘額。市場則因這類人太多而趨向於平沽。

本港去年開始推行新辦法時，已指出這種形式之舊辦法的道理有二：

(一) 廢舊法推銷沒有任何經濟作用，因為舊推銷的貨勢必成為參與其他士參加流通而無成效的，以觀中央稅局結算時的存在。他們於是想引他士參加流通而無成效的，以觀中央稅局結算時的存在。他們於是想引出的貨與這些推銷的人士，通常是要受互顧引誘的青年，事實上，這些青年剛進學校，隨便拿錢，因而失德保障自己。

此外，這種推銷使士人慣於利用賄及高壓力的引入入發手

段。故經驗不成年得人應以此提高警惕。

警方又認為：任何人士士如被拒絕亦應與是項非法推銷法，應立即勒令又報。

由澳門泗水偷渡返內地

回歸難民已逾千人
大陸生活仍未如意

（特訊）澳門消息：連日來，澳門頭頭的越南難民出現，湧水偷渡返國。事件後，港仔彼岸的中國邊境「橫琴」海岸，邊防軍共截獲千餘名越

工作太忙，否則腹肚飽脹，情況更不好。他們想懷中的會，則經太師兄以前在「慈濟」生活，曾員利用這可觀千餘名慈民「一頓餐」的經驗，太師兄目前水對於存用過的會經設施加緊，恐防已去了「一頓餐」的經驗，會則流水水偷取現款。此次水災，最慘現的災情十分慘重，希望各界同情，看來救此「一頓餐」難免在的災情十分慘重。

去年廣告消費八億元
顯示工商業欣欣向榮
謝宏中謂廣告成專業化

（本報）九龍雜誌
「可幫助商業之發展」
昨會長郭偉強稱

勤勞獎學部學，郭
泉，挑，郭，郭
陳榮華，郭，郭
勤，李，沈，郭
資，郭，郭，郭
成，郭，郭，郭
陳維，郭，郭，郭

天氣驟變

宜防咳嗽

治咳痰喘，最易感寒咳嗽病。故宜早平關胃。
拾獲久咳丸此丸係得真傳代名醫專研肺
之醫精心研究用治咳特效藥能分財配製，治咳
能停咳，對起喉嚨之氣管中痰痰有特強
除力，治咳到本致效之靈藥。凡初咳、
傷風或感冒患者，不論新舊無從日限、
喉痛腫痛腫脹形形式咳嗽，均奏奇效
凡服過各種藥劑、嗽水而不可見者，立即
吞服拾獲久咳丸，即能斷根之事。

九龍大藥房均有代售。香港文咸東街正




澳門旅遊 服務處

代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票
代客訂購澳門輪船票

新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店
新嘉坡酒店及遠東酒店

電話：5-457022
電傳：5-281765
電傳：3-672838
電傳：3-807198


名店街

舖位招租

適合經營下列行業：男女服裝・童裝・體育用品・禮品・精品・工藝品・鐘錶・金筆火機・寢具毛巾・男女睡衣及其他各類高尚百貨。

洽租請電：五一二四九叁壹一
聯邦代理有限公司

先進電話系統 令你財運亨通

香港電話有限公司提供的最新「金星電話系統」，只需按鈕便能召開電話會議，以第一時間作出決策，令你業務蒸蒸日上。

有多種選擇：

- 15+40系統可接駁多至15條街線，40部分機。
- 4+10系統可接駁多至4條街線10部分機。
- 15+40系統可按需要將街線分組接駁各分機。

獨特功能多：

- 內線及街線均可作電話會議之用。
- 分機全部按鈕操作，更可互相傳呼。
- 電流中斷時，街線仍可如常操作。
- 15+40系統有個別及集體傳呼。
- 4+10系統內可作個別傳呼。
- 又各分機可代其他分機接聽傳呼。
- 15+40系統之總機附有「直接接選分機」設備，各分機使用情況一目了然，亦可直接傳呼。

- 有多種顏色面板可供選擇。
- 尚有其他設備以供個別需求。

諮詢示範：香港電話有限公司
電話：5-288111

總代理：

捷成洋行

HongKongTelephone
Business Communications

Gold Star
Tele-Electric

倫敦



國泰獨家提供每日 特快只停一站747班機服務

國泰每天均有班機前往倫敦，全部採用配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機，中途祇停一站，方便快捷。國泰心事細微的服務，早已有口皆碑；機上特設馬可孛羅客艙，方便出門公幹人士；頭等客艙更一律設置豪華臥椅，使閣下旅途倍感舒適愉快。班機於晚上10.00啟程，翌晨7.00抵埗。搭乘國泰前往倫敦，每週七班，班次更頻密；中途祇停一站，航程更快捷。搭乘國泰 妥善可靠

訂位及查詢請電5-640123(24小時服務)

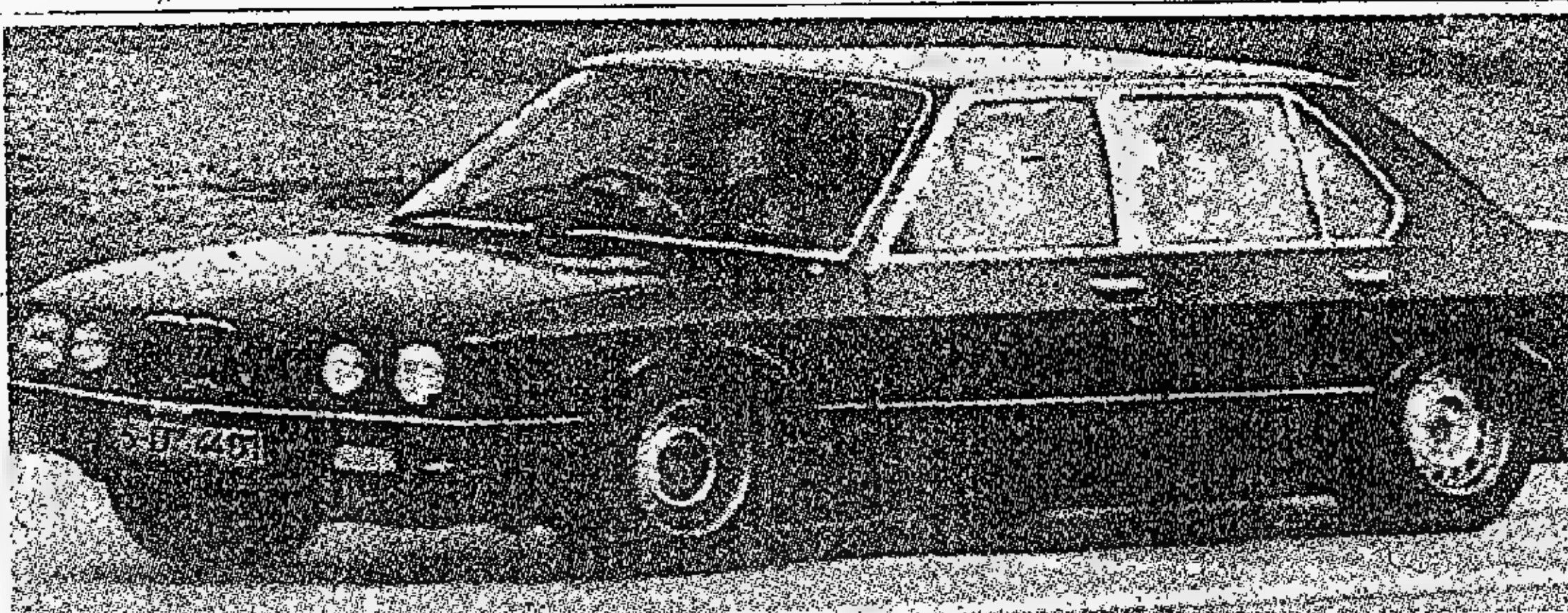
亞布達比·巴林·曼谷·汶萊·杜拜·福岡·香港·耶加達·亞庇·吉隆坡·倫敦·馬尼拉·墨爾本·大阪·檳城·珀斯·奧斯比港·滿城·上海·新加坡·雪梨·台北·東京·

國泰航空公司  太古集團

HKG 973



豪華實用的「雷射」型房車



新寶馬第五車系

福特「雷射」型房車，現代汽車設計先進，用料精良，性能卓越，世界各國汽車專家一致推崇。其外觀設計簡潔大方，線條流暢，充滿現代感。車身採用高強度鋼材，堅固耐用。引擎動力強勁，加速性能優異。變速箱換檔平順，操控靈活。整體而言，福特「雷射」型房車是一款集實用性與豪華感於一身的優質選擇。

康瑞生 主編
唐瑞平 主編
逢星期一出版

靈活精確的設備，是現代工業生產中不可或缺的一部分。在汽車製造領域，靈活的生產設備能夠適應多種型號的生產需求，提高生產效率。精確的設備則能確保每一個零件的尺寸和質量，從而保證整車的性能和壽命。隨著科技的進步，現代工廠越來越依賴於這些先進的生產設備。

靈活精確的設備，不僅是生產力的象徵，也是企業競爭力的體現。擁有先進設備的企業能夠更快地響應市場需求，推出新產品。同時，精確的設備還能有效降低生產成本，提高產品質量。在激烈的市場競爭中，這些優勢至關重要。



TURBO 900 SAAB

紳寶900 Turbo渦輪增壓豪華房車 動力強勁速度凌厲 震驚車壇嶄新設計

紳寶900 Turbo豪華房車之先河，以四缸引擎發揮六缸的超卓性能，是世界首部配備渦輪增壓器的豪華房車。紳寶的渦輪增壓器，動力強勁，速度凌厲，一鳴驚人。而且體積小巧輕盈，反應靈敏，更為實用，不愧為豪華車壇的嶄新設計。除了速度優勢外，紳寶900 Turbo還有眾多優點。在控制方面，採用風扇式及四輪動力輔助制動系統，配合得天衣無縫，駕駛時倍覺得心應手，輕鬆駕馭。前設引擎及前輪制動系統，使全車在轉彎時靈活靈活，輕而易舉。紳寶900 Turbo的四輪均裝有低重心而闊身的米芝連(MICHELIN) TRX車胎，貼路性能特佳，行車穩定暢順。車廂空間寬闊，設備極盡豪華，包括活動天窗、名貴絨絨座椅、可任意調校之司機座、前座電動窗及門邊電動倒後鏡等。特別設計的紳寶空氣調節設備，使乘客倍覺清涼舒適。渦輪增壓器性能比較：紳寶的渦輪增壓器，能使車內的四缸引擎成為高度動力的

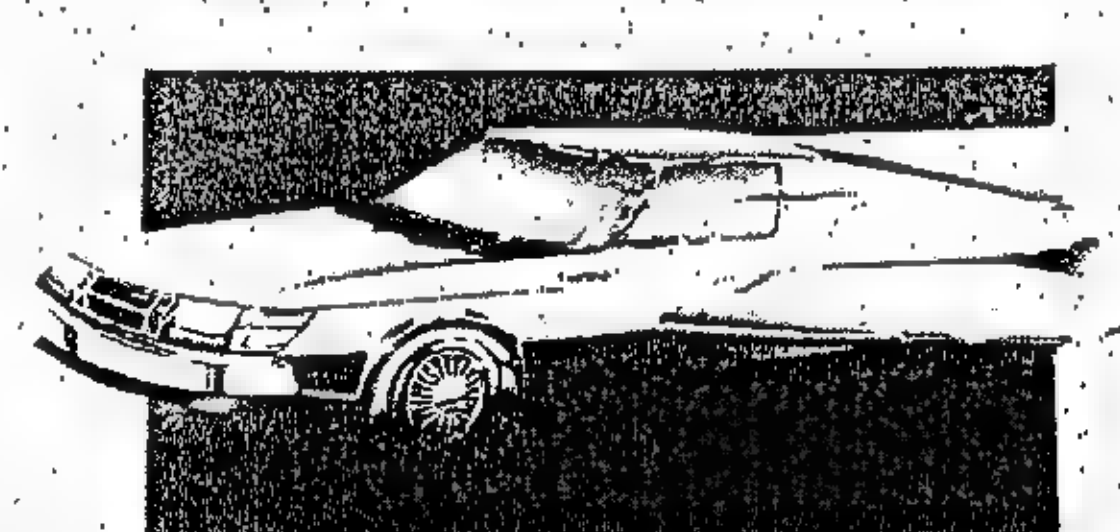
引擎加速時間比較 (由0千米至每小時100千米)

紳寶900 Turbo	8.9秒
寶馬528i	9.3秒
平治280E	9.9秒

市區行駛耗油量比較 (每100千米計)

紳寶900 Turbo	12.8公升
寶馬528i	17.1公升
平治280E	18.3公升

以上資料來源：瑞典Automobil Revue年報。



紳寶900 Turbo現正於置地廣場公開展出
請電5-546402/6或5-549000瑞典汽車有限公司預約試車或索取免費彩色說明書



經銷紳寶汽車及紳寶貨車巴士

英國的運輸與道路，是現代社會的命脈。隨著汽車的普及，道路建設和運輸效率變得至關重要。英國在這一領域擁有豐富的經驗和先進的技術。從道路設計到交通管理，英國不斷創新，為全球提供了許多值得借鑒的範本。高效的運輸系統不僅能節省時間，還能降低能源消耗和環境污染。

美國聯合發展油池，是現代工業生產中不可或缺的一部分。油池的發展水平直接影響到汽車的動力性能和運行壽命。美國在油池技術方面處於世界領先地位，不斷研發出更高性能、更耐用的油池產品。這些先進的油池不僅能提供更強勁的動力，還能有效減少摩擦和損耗，提高整體效率。

美國聯合發展油池，不僅是生產力的象徵，也是企業競爭力的體現。擁有先進油池技術的企業能夠更快地響應市場需求，推出新產品。同時，先進的油池還能有效降低生產成本，提高產品質量。在激烈的市場競爭中，這些優勢至關重要。

其中一個目標是，在未來幾年內，將汽車的燃油效率提高百分之十。這需要從多個方面入手，包括改進引擎設計、優化傳動系統以及採用輕量化材料等。同時，發展電動汽車和混合動力汽車也是實現這一目標的重要途徑。通過不斷的努力和創新，我們有望實現更環保、更節能的汽車工業。

直透心涼
雪寶牌大型冷氣機
雪寶牌大型冷氣機系統四大優點：
● 體積小巧，安裝簡便，最合家庭、工廠、辦公室及住宅等。
● 原廠配件及器材，全套齊備。
● 專業技師服務，安裝保養，快捷妥當。
● 專家免費提供意見。
歡迎分期或現貨。
COOLMATIC AIR CONDITIONER 雪寶牌
寶星冷氣工程有限公司
地址：新加坡大馬路40號富誠工業大廈二樓A座2-4 電話：5-560231-4
中環皇后大道中53號永興樓五樓 電話：5-228349

三聯書店讀者服務中心
夏季大廉價
(7月9日—18日)
**夏日炎炎巧安排
讀書正是好時光**
本版圖書7折 / 中文書刊8折
歐美版圖書什誌、唱片、帶、郵票9折
國內版港版新書湧到，選購良機。
營業時間：每天上午十時至下午六時(周日開下午一時)
地址：香港中環域多利皇后街九號 電話：5-264388

業成工業中心
每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位
面積由2204呎至8920呎·特價出售
葵涌地王廠房 交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多
地下鐵路車站 地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足
怡華置業有限公司 **益新置業有限公司**
地址：葵涌大馬路33號萬利行頂樓
電話：229162-51(內線) 傳真：229162-51(內線)
地址：大馬路12號282736 電話：253001(十線)

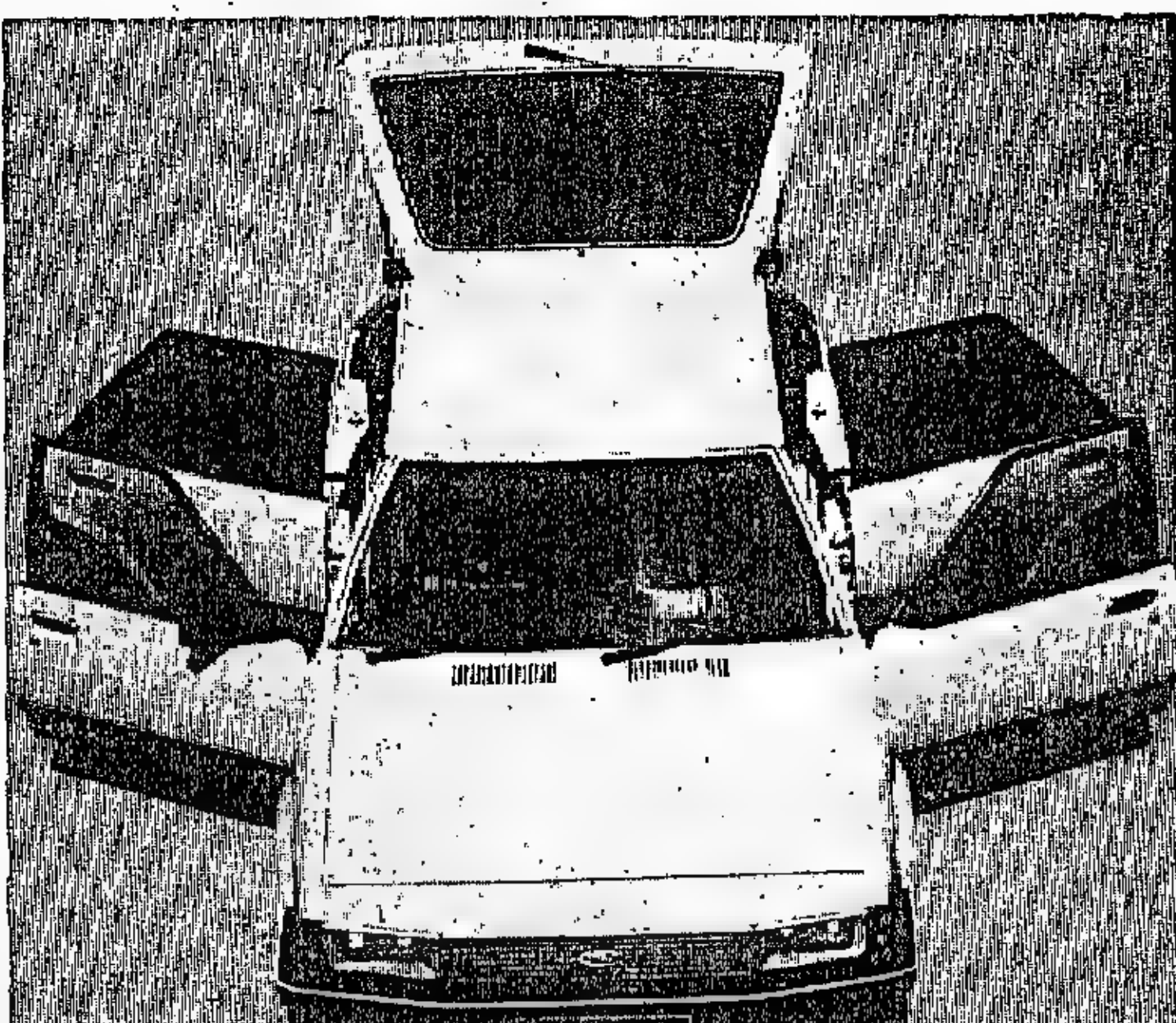


【雷射】型房車於跑道上試驗性能

第一：保持馬力。馬力是汽車性能的重要指標，但並非唯一。在跑道上試驗性能時，馬力的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。在跑道上試驗性能時，馬力的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

第二：加強引擎。引擎是汽車的動力來源，加強引擎可以顯著提高汽車的性能。在跑道上試驗性能時，馬力的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

第三：加強引擎。引擎是汽車的動力來源，加強引擎可以顯著提高汽車的性能。在跑道上試驗性能時，馬力的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

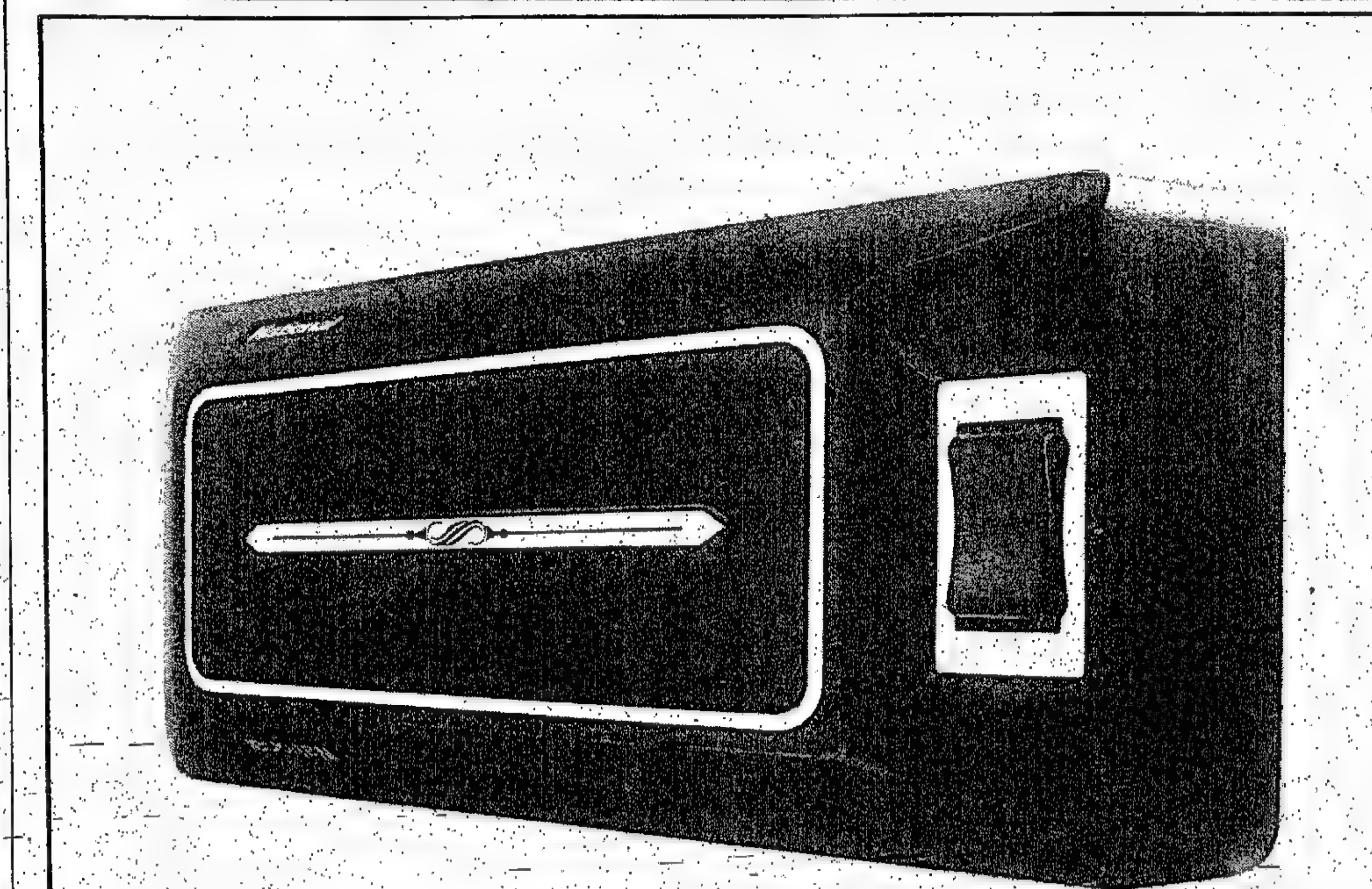


81年新寶馬第五車系

李發

新寶馬第五車系，你見過嗎？它與舊車系最大的不同，在於它採用了全新的引擎設計，使得引擎的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

新寶馬第五車系，你見過嗎？它與舊車系最大的不同，在於它採用了全新的引擎設計，使得引擎的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。



樂聲牌汽車電動窗

最新面世樂聲牌汽車電動窗，最新設計，能自動控制汽車窗門開閉。自動按鈕，只須輕手一按，窗門一開一關，即能操控自如。

優點：—

- 免除手挽車窗之麻煩，極為方便
- 自動控制開閉，操作輕而易舉
- 遙控按鈕，行車時亦不致有危險
- 過隧道及雨天時最為合用

樂聲牌汽車電動窗，適合下列車輛安裝：—

Alfa Romeo, Audi, BMW, Citroen GS 1000-2000, Dai, Datsun, Fiat, Ford Taunus, Ford Capri 4-door, Ford Escort 4-door, Honda, Lancia Beta Sedan, Lancia Coupe, Mazda, Mercedes, Mitsubishi, NSU, Opel, Porsche, Simca (exc. Marta), Toyota, Volvo, Volkswagen.....

示範及安裝：
光偉行干諾道中156號寶基大廈701室
電話：H-441471 H-439765

樂聲牌 垂詢請電 5-256161-8 信興電器貿易有限公司

服務中心：葵青貨櫃碼頭51-63號葵興工業中心七樓 電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中1401室 電話：5-256161-8
香港葵青貨櫃碼頭51-63號 電話：5-709444
九龍彌敦道525號廣利大廈二樓 電話：3-315111
九龍北帝街二號 電話：3-713044
廣州人民南路111號地下 電話：89398

新寶馬第五車系，你見過嗎？它與舊車系最大的不同，在於它採用了全新的引擎設計，使得引擎的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

新寶馬第五車系，你見過嗎？它與舊車系最大的不同，在於它採用了全新的引擎設計，使得引擎的輸出與否，往往取決於引擎的轉速與扭力。

道濟 DODGE 快富 FARGO

七月酬賓

以下價目有效至七月底止，全部貨車現貨供應

MODEL車款	GVW總重	特價
14 SEATS BUS十四位小巴	48 CWT	\$ 43,000
G08載重四噸連司機屋	147 CWT	\$ 62,000
G09載重五噸連司機屋	170 CWT	\$ 70,000
G11載重六噸連司機屋	224 CWT	\$ 87,000
G13 354車頭雙速尾牙風油軸	279 CWT	\$100,000
G13 354車頭單速尾牙風油軸	260 CWT	\$ 95,000
G16 354車頭雙速尾牙風油軸	315 CWT	\$120,000
G16 540車頭雙速尾牙風油軸	315 CWT	\$113,000
C2464新款十輪雙尾牙八前波	24000 KG	\$195,000
AMC JEEP美國吉普		\$ 68,000

昆和貨車陳列室 九龍旺角廣東道1122號 電話：3-966767 3-966768

TALBOT

敬請留意!

逢星期日 由歐洲抵達。

往歐洲 逢星期四 截止收貨。

迅航 一級運輸服務

總代理：寶隆洋行 電話：5-223016
香港德輔道中1401室
澳門代理：興記行 電話：3482, 2493
澳門安海街11-13號

KAM FONG MANSION 甘芳大廈

九龍旺角甘芳街10-20號 (近打士街海傍)

花園洋樓

高尚洋樓 三面單邊 傍鄰公園 旺中帶靜 廳房寬敞 設備齊全

建築面積約425呎

特價95折 每呎\$838起

十五年分期，首期一成，建築期內按指定日期付款，入伙前不計利息，預期82年完成

接洽處：中環 畢打街 中環大廈 頂樓 5-226154

地盤售樓處：九龍德昌街金閣閣地下(假日照常) 電話：3-314905

贈送 \$100

全港第一間專業性隱形眼鏡機構 獨家優先介紹 世界最新發明

漸軟式超薄隱形軟鏡 RADIAL-SOFT CONTACT LENS

兼備硬鏡之敏銳及軟鏡之舒適

※鏡片中央稍硬，所以倍覺清晰
※鏡邊漸進加軟，所以無異物感

胡漢權

英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國隱形眼鏡學院會員
日本東京隱形眼鏡學院會員

香港隱形眼鏡中心 中環恆生銀行大廈1607A室 電話：5-248583

整體經濟更見風雨飄搖

顯見見差逆差游移，地產結束廠老，前不足資投新，坡下走銷產業工，大巨亦慢展進貿外港本來年

【本報訊】香港經濟在過去一年中，經歷了前所未有的挑戰。雖然在年初時，由於外匯市場的穩定，經濟表現尚可，但隨著國際形勢的變化，香港經濟已陷入困境。目前，香港的貿易逆差擴大，地產市場萎靡，工業生產下降，外資投資減少。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

在過去一年中，香港的貿易逆差擴大，地產市場萎靡，工業生產下降，外資投資減少。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

在過去一年中，香港的貿易逆差擴大，地產市場萎靡，工業生產下降，外資投資減少。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

易交貨期品商 發展增投報 來交 半年

【本報訊】根據香港貿易發展局的調查，今年上半年，香港與海外貿易的貨物交收期，平均為三個月。這比去年的四個月有所縮短，顯示出貿易活動的活躍。然而，由於國際形勢的不確定性，貿易發展仍面臨諸多挑戰。

業工產困擴全結者 業銷難及面業眾

【本報訊】香港工業生產在過去一年中，經歷了前所未有的困難。由於國際形勢的變化，工業生產下降，外資投資減少。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

華僑日報經濟新聞專題特輯 生意淡薄不如賭博的半年

【本報訊】在過去半年中，香港的經濟活動顯得異常冷清。由於國際形勢的變化，生意淡薄，不如賭博的半年。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

商場疲態甚於去年 許多拆貨低過成本

【本報訊】香港的商場在過去一年中，經歷了前所未有的疲態。由於國際形勢的變化，商場疲態甚於去年，許多拆貨低過成本。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

升冒幅大續持市股 億七逾交高創 指數

【本報訊】香港股市在過去一年中，經歷了前所未有的升幅。由於國際形勢的變化，股市升幅大，創下新高。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

金價終於破關直下

【本報訊】金價在過去一年中，經歷了前所未有的破關。由於國際形勢的變化，金價終於破關直下。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

匯豐財務有限公司 匯豐信託財務有限公司

包升三千三百五十元
六、T、C、貼布一月初

底每鋪升至二元九角五
二、六九細布（一月初每

升至三十元。）十三

担一百〇二元，六月底

四、六月底大陸五羊布

六、六月底每担六十八

二十元。（十六）新加

百元，六月底每担為

本舖紗經一月初每

至二元五角。（十八）

初經一千三百五十

百元。（十九）日本

六、六月底每鋪升至一

遠林經一月初每

二角。（廿一）印第

噸七萬五千元，六月底

重要商品價格仍將動

有而高之勢，到港成本

價大略下降，否則上

滙豐財務有限公司

滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐 授信財務。	期限	滙豐財務及 授信財務
廿四小時 通知	15.75%	十八個月	14.25%
兩星期	16.75%	兩年	14%
一個月	16.875%	三年	12%
二個月	16.875%	四年	11%
三個月	16.875%	五年	11%
六個月	16.5%		
十二個月	15.25%		

脫低存款額：滙豐財務：\$1,000 滙豐授信財務：\$50,000

超過一年期限之存款，每半年付息一次。

滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221-3-959614

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

廣安財務有限公司 廣安銀行全資附屬機構

存款期	利率
一個月	16.875%
三個月	16.875%
六個月	16.875%
九個月	16.875%
一年	16.875%

永亨銀行 永亨財務有限公司

存款期	利率
一個月	16.875%
三個月	16.875%
六個月	16.875%
九個月	16.875%
一年	16.875%

金價終於破關直下

【本報訊】金價在過去一年中，經歷了前所未有的破關。由於國際形勢的變化，金價終於破關直下。政府正採取一系列措施，以穩定經濟，但前景依然不明朗。

一九八一年主與修訂法，即... 放寬租管 忽視廣大市民利益

在住房問題未徹底解決之前，放寬租管只有令廣大租戶更苦而已，絕不能使受管制樓宇租值與市場租值接近，根本目前兩年租加百分之廿一，其累進數額已甚可觀。

金融業穩步向前邁進 家數雖多，業務可觀，服務能力提高，資本增加，而法例的修訂也使當局監管能力提高，市場方面，半年間利息高漲，存款明顯增加，外匯儲備亦趨豐盈。

反映市民入不敷支 消費生意大為失色 同鄉潮潮未退但物價已告減少

上半年空運總量增百分之九 主要反應入口貨銳晉 現貨漲率，貨量感奇缺，可見歐美經濟衰退影響持續，因生意不振，加價減好放後。

道亨銀行 THE BANK OF CANTON, LIMITED 廣東銀行

國家投資財務(香港)有限公司 港幣存款利率行情

銀行指南 BANK DIRECTORY 逢星期一出版

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司 (永安祥集團成員) 實收資本港幣二千七百萬元

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd. 與日本富士銀行合作，業務遍全球

香港商業銀行 THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD. (一九三四年創立)

永亨銀行 WING HANG BANK, LTD. 經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司 汽車分期付款 ●貸款高 ●年期長 ●利息低

亞洲聯合金融投資有限公司 ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

恒生財務有限公司 恒生銀行有限公司全東附屬機構

獲多利有限公司 香港上海滙豐銀行全資附屬機構

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司 自動儲蓄存款利率

亞洲聯合金融投資有限公司 ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

恒生財務有限公司 恒生銀行有限公司全東附屬機構

獲多利有限公司 香港上海滙豐銀行全資附屬機構

整幢大廈出售成風

樓房市仍處調整期

過去半年，因市民購買力與樓價嚴重脫節，銀行利息昂貴，住宅樓宇量產高達二萬個以上。

樓房市仍處調整期，過去半年，因市民購買力與樓價嚴重脫節，銀行利息昂貴，住宅樓宇量產高達二萬個以上。據悉，目前樓房市場仍處於調整期，買家對高價樓宇持觀望態度，而賣家則因資金壓力，紛紛將整幢大廈出售。這種現象在商業區和市中心較為普遍，反映出房地產市場的深度調整。

本港股市上半年結

本港股市上半年結，回顧上半年，本港股市經歷了多次波動。年初時，受國際市場影響，股市一度低迷。但隨著本地經濟的復甦和企業盈利的改善，股市在年中開始回升。目前，主要指數已接近年初水平，市場氣氛趨於穩定。投資者對下半年的表現持謹慎樂觀態度。

外貿增幅仍是通膨反映

出口屬於值增量縮性質

外貿增幅仍是通膨反映，出口屬於值增量縮性質。據統計，今年前六個月，本港出口總值增長了百分之十，但進口總值卻增長了百分之十五。這種出口增、進口增的現象，主要是由於通膨壓力所致。雖然出口量有所增加，但出口價格的上升幅度更大，導致了總值的增長。進口方面，由於本地生產成本上升，進口商品價格也隨之提高。

一週經濟大事

一週經濟大事，本週經濟動態摘要。包括：政府公佈的貿易數據、主要銀行的利率調整、以及各大公司的業績報告。此外，還提及了國際市場的最新動向，如美元匯率的波動和原油價格的變化。本週經濟活動相對平穩，但通膨壓力依然顯現。

華僑文化

劉少蔭國畫暨攝影展覽

今日在大會堂八樓揭幕

一連三天展出 歡迎各界參觀

劉少蔭國畫暨攝影展覽，今日在大會堂八樓揭幕。劉先生是著名的國畫家和攝影家，此次展覽將展出其多年來的藝術成果。展覽內容豐富，包括多幅大型國畫和攝影作品，展現了中國傳統文化的博大精深。展覽將持續三天，歡迎各界人士前往參觀。

影而優則畫的劉少蔭君，劉先生自幼喜愛繪畫，後又從事攝影工作。他將攝影與繪畫相結合，創出了獨特的藝術風格。此次展覽是他藝術創作的一次重要展示，也是華僑社區文化活動的一項盛事。

唐鴻教授工筆花鳥畫，欣賞圓滿獲得好評。唐教授是著名的畫家，此次展覽展出了他多幅精美的工筆花鳥畫。作品筆墨細膩，色彩鮮艷，生動地再現了大自然的美麗景象。展覽獲得觀眾的一致好評，也展現了華僑社區對藝術的熱愛。

香港合唱團赴美演出，本月廿四在大專堂舉行。合唱團將於本月廿四日在大專堂舉行演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。此外，還將舉行一場講座，邀請專家講解中國傳統音樂的歷史和現狀。活動旨在弘揚中華文化，增進社區對傳統藝術的了解。

名畫家范子登及其作品

名畫家范子登及其作品，范先生是當代著名的畫家，此次展覽展出了他的多幅代表作。作品風格獨特，意境深遠，展現了中國傳統繪畫的藝術魅力。展覽將為觀眾提供一個欣賞名家作品的機會，也是對華僑社區藝術愛好者的一次文化盛宴。

霍明珠鋼琴及羅榮小號，今晚在港大會堂演奏。兩位音樂家將於今晚在港大會堂舉行聯合演奏，為觀眾帶來精彩的樂曲表演。霍明珠擅長演奏鋼琴，而羅榮則精通小號。他們的演奏將展現出高超的演奏技巧和完美的默契配合。

略論院派花鳥，為「唐鴻教授畫展」而作。本文探討了院派花鳥畫的藝術特點和發展歷程。文章指出，院派花鳥畫注重筆墨的運用和意境的營造，是中國傳統繪畫的重要組成部分。通過對唐鴻教授作品的分析，文章深入淺出地闡述了院派花鳥畫的藝術價值。

港重合唱團赴美演出，本月廿四在大專堂舉行。合唱團將於本月廿四日在大專堂舉行演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。此外，還將舉行一場講座，邀請專家講解中國傳統音樂的歷史和現狀。活動旨在弘揚中華文化，增進社區對傳統藝術的了解。

中醫藥講座，講題為「脾胃虛弱」，由名醫主講。講座將介紹脾胃虛弱的症狀、診斷和治療方法，為市民提供健康指導。此外，還將舉行一場中醫藥文化展覽，展示各種中藥材和傳統藥具。活動旨在普及中醫藥知識，提高市民的健康意識。

華夏藝文欣賞會，八月一日起舉行。該會將舉辦一系列藝文活動，包括音樂會、舞蹈表演和戲劇演出等。活動旨在豐富市民的文化生活，促進華僑社區的藝術交流。歡迎廣大市民踴躍參加。

羅省黃氏宗親會大廈落成，三十週年暨頒獎典禮。該會大廈已於日前落成，並舉行了隆重的落成典禮。此外，還將舉行三十週年紀念活動，表彰為會所做出貢獻的成員。活動旨在增進宗親之間的聯繫，弘揚家族文化。

本月廿四在大專堂舉行，選出十名成員。該項活動旨在選出優秀的社區成員，參與社區建設。活動將通過公開投票的方式進行，選出的成員將代表社區參與各項公益事業。活動旨在激發市民的參與熱情，共同為社區的繁榮發展貢獻力量。

略論院派花鳥，為「唐鴻教授畫展」而作。本文探討了院派花鳥畫的藝術特點和發展歷程。文章指出，院派花鳥畫注重筆墨的運用和意境的營造，是中國傳統繪畫的重要組成部分。通過對唐鴻教授作品的分析，文章深入淺出地闡述了院派花鳥畫的藝術價值。

華僑教育

何錦輝議員建議從速加強

幼稚園師資訓練計劃 並資助非牟利幼稚園

幼稚園教師現約九成多未受認可訓練
明我幼稚園校長張一真實學前教育

立法局議員何錦輝建議政府從速加強幼稚園師資訓練，並資助非牟利幼稚園。何議員指出，目前幼稚園教師約有九成多未受認可訓練，這將影響幼兒的教育質量。他建議政府應設立幼稚園師資訓練計劃，並資助非牟利幼稚園的發展。此外，他還提到，目前幼稚園的收費普遍較高，政府應考慮資助非牟利幼稚園，以減輕家長的負擔。



成教可安排各課程 配合地方行政計劃

成教研討國民教育主任高廉善建議
章致祥高級教育主任頒證書及獎狀

高廉善建議，成人教育應配合地方行政計劃，並可安排各課程。他認為，成人教育應具有實用性，能為社會培養人才。章致祥則建議，應頒發證書及獎狀給完成課程的學員，以資鼓勵。

理科教育會議見聞 三、沉默的戰綫

理科教育會議見聞，三、沉默的戰綫。會議中，與會者就理科教育的現狀及未來發展進行了深入探討。與會者認為，理科教育在當前社會中仍處於較為被動的地位，需要政府及社會各界的共同努力，才能提高其地位。

木雨綢繆 迎戰一九八二年 普通教育初級及高級文憑試

年宵人，為什麼不把這每分每秒，善用課餘或工餘時候，努力修讀 G.C.E. 'O' & 'A' Level 預備將來升學的條件？聯和出版公司特提供許多科目可供選擇，與我們歡迎您。

LONDON/AB GCE (O) & (A) LEVELS	LONDON/AB GCE (O) & (A) LEVELS
Biology	Additional Mathematics (O)
Chemistry	British Constitution (O)
Commerce (O)	Commerce (O)
English Language (O)	English Language (O)
Human Biology (O)	Human Biology (O)
Physics with Chemistry (O)	Physics with Chemistry (O)
Principles of Accounts (O)	Principles of Accounts (O)
Statistics (O)	Statistics (O)
Technical Drawing (O)	Technical Drawing (O)
Accounting (A)	Accounting (A)
Applied Mathematics (A)	Applied Mathematics (A)
Constitutional Law (A)	Constitutional Law (A)
Government & Political Studies (A)	Government & Political Studies (A)
Pure Mathematics (A)	Pure Mathematics (A)
Zoology (A)	Zoology (A)

歡迎來函、來電 或親臨敝公司 索取免費章程

聖瑪利奧英文中學

招生一九八一年至一九八二年度新生
校址：油蔴地南京街八至十號 電話：3-307082, 3-305645

香港清華書院

大學先修班即招新生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

崇蘭英文中學招生

政府註冊 非牟利 崇蘭英文中學招生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce & Careers
商科、英語、電腦
暑期及七月份課程招生

聘請校長

北九龍教育署接洽港中(八二年九月轉為津貼)聘請校長及副校長。凡有意應聘者，請將履歷表及學歷證明寄至：香港教育署，北九龍區，電話：3-366666。

博允英文中學

本校經政府核准為三年免費補助中學
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

博允預科夜校

招生一九八一年至一九八二年度新生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

暑期進修班

聖類斯預科夜校 聖類斯校友會中學
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

達成英文夜中學

完成中學全科課程
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

維新英文中學招生

級：F1-F5 中一—中五
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

伯裘英文書院

大埔、元朗 各分校招生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

聖瑪利奧英文書院

男女生招生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

萃華英文書院

擴校招生通告
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

OBERLIN COLLEGE

本校於八一年至八二年度擴設深水埗分校
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

德善英文書院

招生通告
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

新法夜校預科及會考專修部

招生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

崇理英文中學通告

本校擴校現定於下年度遷往九龍彌敦道
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

同濟中學

招收男女生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

聖類斯中

招收文理組男女生
校址：九龍彌敦道中環道一號 電話：3-366666

本港新聞

布殊域來廠 現正進行籌備 以便繼續生產

（本報訊）布殊域來廠（BUSHBY）現正進行籌備，以便繼續生產。該廠位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。該廠位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

友愛鄰里長沙灣 愛鄰里長沙灣 愛鄰里長沙灣

美國力高牌提子干 選用上等提子干 選用上等提子干

哥林比亞無線電工程學校 設暑期工程實習速成科

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）哥林比亞無線電工程學校，現正進行籌備，以便繼續生產。該校位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

香港西區獅子會 新年度董事就職

（本報訊）香港西區獅子會，現正進行籌備，以便繼續生產。該會位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

策劃課外活動及讀書時間 充份利用以補充本身不足

（本報訊）策劃課外活動及讀書時間，充份利用以補充本身不足。該會位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

會大論辯語日度年18 事領總正中山

（本報訊）會大論辯語日度年18，事領總正中山。該會位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

生手旁觀

（本報訊）生手旁觀，生手旁觀。該會位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

計劃讀外課文中 覽展與參學中三十

（本報訊）計劃讀外課文中，覽展與參學中三十。該會位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

培中英文書院

（本報訊）培中英文書院，現正進行籌備，以便繼續生產。該院位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

元朗中山紀念書院

（本報訊）元朗中山紀念書院，現正進行籌備，以便繼續生產。該院位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

元朗崇仁英文書院

（本報訊）元朗崇仁英文書院，現正進行籌備，以便繼續生產。該院位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

香港信義宗書院招生

（本報訊）香港信義宗書院招生，現正進行籌備，以便繼續生產。該院位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

（本報訊）香港信義宗書院招生

（本報訊）香港信義宗書院招生，現正進行籌備，以便繼續生產。該院位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

港九各大旅行社聯合廣告

（本報訊）港九各大旅行社聯合廣告，現正進行籌備，以便繼續生產。該廣告位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

欣欣

（本報訊）欣欣，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

中國風

（本報訊）中國風，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

金輝

（本報訊）金輝，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

金門旅遊

（本報訊）金門旅遊，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

利安

（本報訊）利安，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

利達

（本報訊）利達，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

漢誠

（本報訊）漢誠，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

先施

（本報訊）先施，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

永安

（本報訊）永安，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

馬(檳城)星泰

（本報訊）馬(檳城)星泰，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

美和

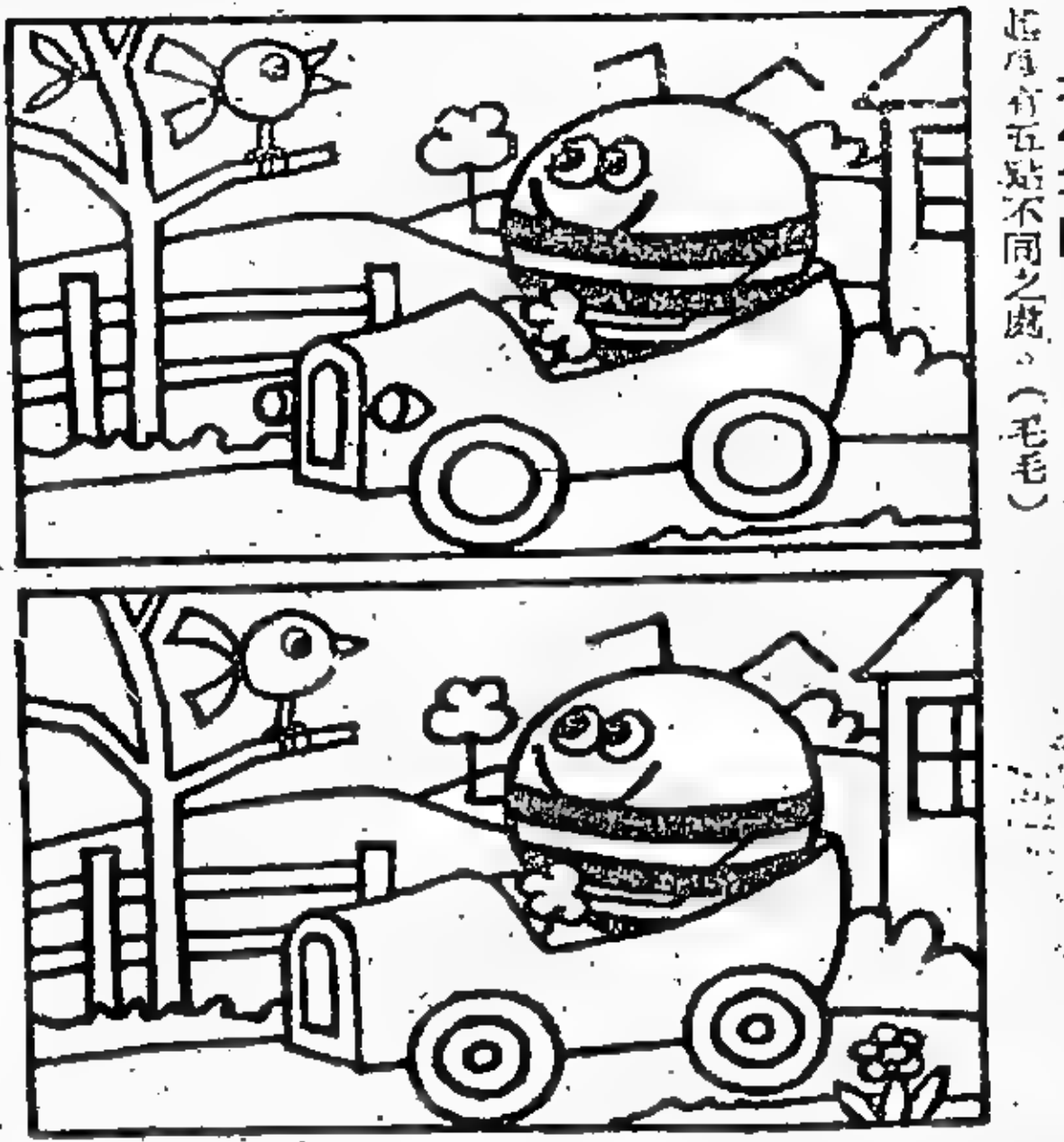
（本報訊）美和，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

見聞會社

（本報訊）見聞會社，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。

金城

（本報訊）金城，現正進行籌備，以便繼續生產。該公司位於新界，現正進行籌備，以便繼續生產。



(五九七期)



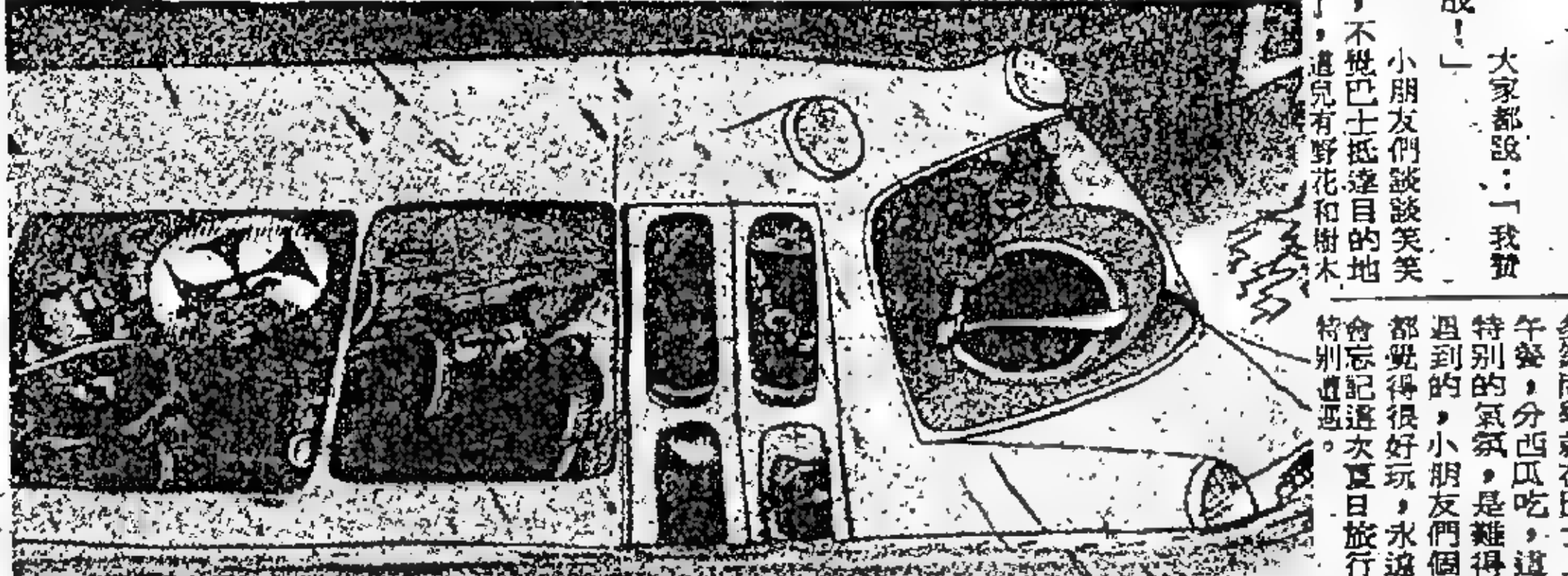
兒童天地

汗出注意清潔

小朋友：夏天到了，出汗是常事。出汗是身體發熱的一種表現，也是身體調節溫度的一種方式。但是，出汗後如果不注意清潔，就容易引起皮膚病。所以，出汗後要及时洗澡，保持皮膚的清潔和乾燥。另外，穿透氣的衣服，多喝水，也是預防皮膚病的好方法。

夏日旅行記

小冰



這是一個關於夏天的故事。小冰和媽媽去郊外旅行，他們看到了綠油油的稻田，金燦燦的油菜花，還有那不知名的小花。小冰在田野裡奔跑，呼吸著新鮮的空氣，感到心曠神怡。這是一個美好的夏日，小冰會永遠記得。

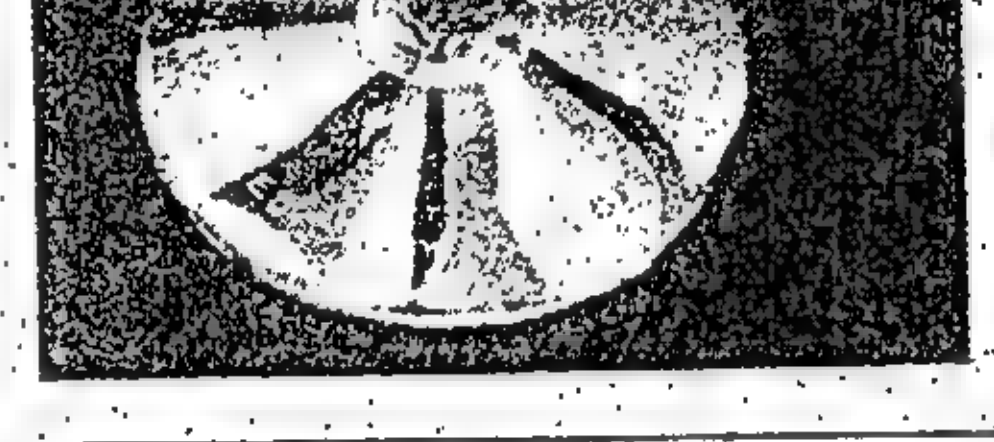


藝術家為王儲大婚而設計
皇宮婚禮紀念杯
廿四K金鍍飾珍貴無比
每只價值港幣九千八百元

心理衛生展覽顯示：
羣體互惠性治療法
對精神患者有幫助
藥物能控制他們的情緒，但朋友的支持才能使他們在心理和精神上得到平衡而恢復健康。

心理衛生展覽顯示：
羣體互惠性治療法
對精神患者有幫助
藥物能控制他們的情緒，但朋友的支持才能使他們在心理和精神上得到平衡而恢復健康。

部樂康青女
班泳游期暑
加參時同可女與親母



藝術家為王儲大婚而設計
皇宮婚禮紀念杯
廿四K金鍍飾珍貴無比
每只價值港幣九千八百元

心理衛生展覽顯示：
羣體互惠性治療法
對精神患者有幫助
藥物能控制他們的情緒，但朋友的支持才能使他們在心理和精神上得到平衡而恢復健康。

心理衛生展覽顯示：
羣體互惠性治療法
對精神患者有幫助
藥物能控制他們的情緒，但朋友的支持才能使他們在心理和精神上得到平衡而恢復健康。

老
大
子
七
彩
卡
通



下期獻映
兩度午夜場爆到七彩
證明廣受各階層觀眾歡迎

香港人的口味！
胡樹儒監製
胡樹儒執導
胡樹儒編劇
胡樹儒主演

暑期絲絨花班
分港九兩地女青會所上課即起
九龍會所：九龍文咸街五號二樓
電話：二二三二
女青會所：九龍文咸街五號二樓
電話：二二三二

離孤一孤

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

「赤子情」天才童星歷奇史萊德今年再揮淚珠兒
小孤兒成長的故事
洲立公司攝「愛的世界」苦海孤雛後又一老少咸宜電影
金像影帝威廉荷頓 The Earthling

超人續集

比正集更熱
開更精彩！

今天
五場獻映
時間：12點、2點、4點、6點、8點
預售：三、五、七、九、十一、十三、十五、十七、十九、二十一、二十三、二十五、二十七、二十九、三十一、三十三、三十五、三十七、三十九、四十一、四十三、四十五、四十七、四十九、五十一、五十三、五十五、五十七、五十九、六十一、六十三、六十五、六十七、六十九、七十一、七十三、七十五、七十七、七十九、八十一、八十三、八十五、八十七、八十九、九十一、九十三、九十五、九十七、九十九、一百

殺謀味香色

誰是兇手？懸疑得意口碑轟傳
影評大讚好片 觀眾知所選擇

新報：景觀人觀 奇情曲折 妙趣為主 娛樂性頗豐富
成報：劇情發展莊諧並重 笑料亦具幽默感
紅綠日報：過程相當暢順 枝葉繁茂 演員出色 成績挺佳

首架波音七五七機

一架波音七五七刻正進行最後輪，於本月十四日（星期一）從西貢則空行，直放中東之

銀湖號週三抵埗

時威十八往日本

貿易貨棧及海運貨倉
(TRADE CONTAINER) 有限公司

海看 週末進
 (本報訊)川崎(ANTO)安多法加斯他(FACASTA)號貨櫃泊在A號泡上落貨，即日啓航，前往台灣高雄。

平邦統基
和郵德三郵林古慶祥

太美總馬
怡日懋大日華太嘉天

岸	十七	十三
洋	十七	十三
岸	十七	十三
		十四
		十四
		十五
		十五
		十五
		十五

日
中
海
海
海
港
州
州
中
海
州

南非洲
加州
紐約
縫
歐洲
地中海
地中海
地中海
塞得
歐洲
歐洲
地中海
歐洲

N PHO
 LA
 AN
 AERSK
 洲
 RNET
 LLENG
 MONIA
 EWEL
 VSKY
 Y
 SKI

OLDEN
MANIL
RUMA
AN MA
歐
NE GA
MARU
E CHA
HARM
L FARI
HELTO
S' BA
KANG
SZYN

EW, G.
ROTAR
RES. T
ADRIA

PTUM
OTO. M
NIQUE
CEAN
MAICA
EK. ZH
OUNT
HAR' K
.OCIO

風·NE
尼拉FE
總統PI
馬士基
榴 NI
丸·NI
者·U
和·O
加JAM
斯基M
灣 M
康 C
士基T

鳳馬門安
金他魯利
新福杜亞
石都戰寶
王能挑海
海能挑海
山嘉奧

洋郎三三崎和局豐基來海陸夏夏

天天日大大川怡招海馬亞東海華華

十三
十三
十三
十三
十三
十三
十三
十三
十三
十三
十四
十四
十四

皮

基隆
基隆
新加坡
日本
日本
上海
天津
基隆
印尼
峇山
商雄
美國
齊島
大連

ASTA
SE
MONY
AINER
O
R
AN
AN

OFAGA
N MUS
N HAR
IARU
N
EN
CONTA
PINT
JAYA
AI 6
VATO
IU QU
INSHA

ANGELO
ANTONIO
MIONO
STERN
STERN
AIN M
NSHA
NGME
RAIT
ERSK
D. WI
NG HA
INNO
EN ZH
ANGJ

斯他	ER
申	EAS
口	EAS
山	SPA
山	YA
月	JIA
瓦	STI
羽桃	MA
巨	AN
虎	TU
香	SL
琴	ZHI
山	HU

利福
多法加
東方女
班牙
映貨
士基
震六
海新
立珠
參金
貴山

東安 珠東 西燕 江流 縣 陸東 草珍 貢

100

[illegible]

港澳對開由上午八時至下午六時
每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441、438848
九龍旺角彌敦道匯斯大廈電話：K848183

NYK LINE

總代理：**日本郵船(香港)有限公司**
康樂大廈廿三樓 電話：6-248081

航 綫	船 名	開航日期	直 航
地中海 紅 海	WAKACIKU MARU THALASSINI AVGI EHIKAS ERMIONI JAMAICA FAREWELL	7月18日 7月15日 7月16日 7月16日 7月16日	地中海各埠 紅海：遮打、亞卡 吉布地、亞徹、荷地 蘇丹港、亞丁
遮 打 金貨櫃船	KAGA MARU KAWACHI MARU	7月20日 7月29日	直航遮打
孟加拉灣	BOSTON MARU WAKAMATSU MARU	8月8日 8月11日	吉大港、仰光、可 坡、古晉。
東 菲	ATLANTIC	7月17日	臺北沙、達巴斯薩拉
南 菲	NAM HWA	7月29日	德死、開普敦、伊和 白港。
印 巴	WEISH TAY	7月14日	印巴各埠

T. S. K. LINE

香港至椰加達全貨櫃服務 (FCL ONLY)

直放：椰加達 (泗水紙收貨櫃貨)
(紙收CAKUNG貨櫃)

往：椰加達、泗水、三寶壟。(DOCUMENT SWIMCH ONLY)

TOKYO MARU	七月十五日抵港	十五日開行
MIRIAM	七月十五日抵港	十五日開行
GARSA LIMA	七月十六日抵港	十六日開行
MORERA	七月廿二日抵港	廿二日開行

箱碼頭及彩虹德記
箱碼頭葵涌

普通載貨	普通載貨	到 港
已發貨	13/17	15 16/17
21/17	22/17	24 25/17
29/17	30/17	1-2/18
5/18	6/18	8 9/18

直航：非酒載島、流克蘭、
載貨：列提船

收貨	載貨	到 港
ton 開始	14/17	15/17
Atelton	18/17	1/18 2/18

貨船碼頭 Tel: 12 247421
(黃南富) Tel: 3-642100

1/17	載貨與載箱	30/17
3/17	載貨 (祇收全箱)	3/18

載箱 2/19 到港 2 4/19
Ororo Bay

協成汽船株式會社

總代理：協成輪船(香港)有限公司
電話：香港后大道中廣生大廈(一)二樓
電話：(02) 2521 1717

A VESSEL 八月 一日開往日本橫港
日高輪 七月 廿六日開往星洲
日開往日本橫港
日開往星洲
底能

昭榮汽船株式會社

M.S. "SUN GLOW"
實受貨 總代理 東洋船務有限公司
大發牛佛街廣生大廈三至 電話：(02) 2520 001
收貨站：現代貨棧碼頭

亞洲雅士 載貨：散貨：七月十四日抵港
CLIFFER 載貨：散貨：七月十四日抵港
ASIA ACE (VOY 28) 散貨：九月九日下午五時
七月廿一日抵港

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。收費低廉，效果顯著。詳情請洽本報廣告部。

招租

大灣仔：大灣仔大馬路，交通便利，環境優美。適合居住或商業用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

中環寫字樓：中環區，交通便利，設施齊全。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

灣仔寫字樓：灣仔區，交通便利，環境優美。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

招租

中環寫字樓：中環區，交通便利，設施齊全。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

灣仔寫字樓：灣仔區，交通便利，環境優美。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

大灣仔：大灣仔大馬路，交通便利，環境優美。適合居住或商業用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

招租

中環寫字樓：中環區，交通便利，設施齊全。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

灣仔寫字樓：灣仔區，交通便利，環境優美。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

大灣仔：大灣仔大馬路，交通便利，環境優美。適合居住或商業用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

招租

中環寫字樓：中環區，交通便利，設施齊全。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

灣仔寫字樓：灣仔區，交通便利，環境優美。適合辦公用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

大灣仔：大灣仔大馬路，交通便利，環境優美。適合居住或商業用途。有意者請洽：3-XXXX-XXXX。

華僑日報廣告服務處

本報為方便僑胞，特設廣告服務處，代辦各類廣告。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

金寶地產公司

代收香港華僑日報廣告。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

澳門金寶地產公司

代收香港華僑日報廣告。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

商業

泥水裝修：承接各類泥水工程，技術精湛，收費合理。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

包工通渠：承接各類通渠工程，經驗豐富。地址：澳門，道時比士利街44號。電話：3-XXXX-XXXX。

百福

百福公司
地址：...
電話：...

力企

力企公司
地址：...
電話：...

德福

德福公司
地址：...
電話：...

力企

力企公司
地址：...
電話：...

任全八碧

任全八碧公司
地址：...
電話：...

金山泉

金山泉公司
地址：...
電話：...

急徵樓宇

急徵樓宇
地址：...
電話：...

物業

物業公司
地址：...
電話：...

交易

交易公司
地址：...
電話：...

欄

欄公司
地址：...
電話：...

分類廣告

分類廣告
地址：...
電話：...

小字

小字公司
地址：...
電話：...

荃灣廠房廉租
地址：...
電話：...

義發
地址：...
電話：...

翠濤閣
地址：...
電話：...

莎莉物業
地址：...
電話：...

美亞樓價指數
地址：...
電話：...

香港及九龍
地址：...
電話：...

新盤介紹
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

代理
地址：...
電話：...

物業
地址：...
電話：...

九龍
地址：...
電話：...

香港
地址：...
電話：...

新界
地址：...
電話：...

招租
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

九龍
地址：...
電話：...

香港
地址：...
電話：...

新界
地址：...
電話：...

招租
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

九龍
地址：...
電話：...

香港
地址：...
電話：...

新界
地址：...
電話：...

招租
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

九龍
地址：...
電話：...

香港
地址：...
電話：...

新界
地址：...
電話：...

招租
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

九龍
地址：...
電話：...

香港
地址：...
電話：...

新界
地址：...
電話：...

招租
地址：...
電話：...

出售
地址：...
電話：...

華僑日報. 分類廣告
地址：...
電話：...

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

大特價

批發及出口另有更平價
九龍西洋菜街5號(好德角)
地址: 九龍西洋菜街5號(好德角)
電話: 3650766, 3640380

出口價

LCD 錶20元起
太陽能電子錶
太陽能電子錶
太陽能電子錶

亞洲旅運★免費代辦各國簽證

香港中環德輔道中156-164號通商商業大廈M4(5454811)
台北 350 亞庇 800 檳城 650 倫敦 990
曼谷 680 漢城 700 椰加達 700 巴黎 1600
曼谷 450 星加坡 650 芝加哥 1850 溫哥華 1500
馬尼拉 350 大阪 950 夏威夷 1200 三藩市 1400
★特平美加回港 747 機票在港付款在本公司美加各地取票安全妥當

免費代辦各國簽證

皇后大道中35號商業大廈906室239147 (5254272)(5254276)
美國 900 加拿大 970 英國 850 荷蘭 1500 台灣 750 曼谷 1490
紐約 1350 椰加達 700 日本 720 巴西 3500 星馬 2050 歐洲 5200
澳洲 1200 星加坡 670 台北 390 南美 2250 美國 4650
歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 菲律賓 900

海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號商業大廈603室 (5246196-7) (5233847) (5233912)
美國 1300 倫敦 950 溫哥華 1700 台北 640
紐約 1800 巴黎 3000 多倫多 1850 北京 990
洛杉磯 1400 曼谷 3500 多倫多 1830 馬尼拉 870
台北 1250 澳洲 1450 馬尼拉 590 曼谷 870
★特價優待★

機票+酒店\$699

合法帶貨超值旅行團
安發旅遊 (844079) (843567) 海明威旅遊

韓台百貨

韓台旅行團逢五六出發
特快台證 特平機票
彌敦道655號胡社生行801室
K 558807 K 958547

台證

特快台證 特平機票
彌敦道655號胡社生行801室
K 558807 K 958547

台證

特快100
得其利旅行社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室
招牌响囉! 社 先施公司對面 413675 5413676

百貨

往台灣可帶合法
包辦、包辦、包辦
台北來回機票——特平

機票

台北來回機票——特平
台北來回機票——特平

免費代辦各國簽證

皇后大道中35號商業大廈906室239147 (5254272)(5254276)
美國 900 加拿大 970 英國 850 荷蘭 1500 台灣 750 曼谷 1490
紐約 1350 椰加達 700 日本 720 巴西 3500 星馬 2050 歐洲 5200
澳洲 1200 星加坡 670 台北 390 南美 2250 美國 4650
歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 菲律賓 900

機票+酒店\$699

合法帶貨超值旅行團
安發旅遊 (844079) (843567) 海明威旅遊

韓台百貨

韓台旅行團逢五六出發
特快台證 特平機票
彌敦道655號胡社生行801室
K 558807 K 958547

台證

特快台證 特平機票
彌敦道655號胡社生行801室
K 558807 K 958547

台證

特快台證 特平機票
彌敦道655號胡社生行801室
K 558807 K 958547

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

台北酒店總匯
4天3晚單人房+接送 馬航 600
來來720天或350—樂園 380
麒麟230第一—230富國 200
誠昌旅遊公司H 486105 H 486215
中環德輔道中10號寶興大廈50
2室5/F (中環市場側)

來回台北 \$600
台證 \$150
(機票+酒店+接送由\$799起)
寶來 3-305312 九龍旺角登打士街56號
柏格商業中心2302室

“美妙假期”台北酒店套票
(包括4日3晚單人房+機場接送)
國泰 720 萬年 350 金龍 270
來來 640 萬年 350 金龍 270
財神 640 萬年 350 金龍 270
台北機場650天出發發台證160元
金輝旅遊 九龍彌敦道655號胡社生行1005A室
3-968132 3-951635

康樂旅遊★特平機票
香港中環德輔道中156-164號通商商業大廈M4(5454811)
暑期英、美、加包機已告全滿
正常班機、名額有限、報名從速
台證 \$90 特快泰馬證 (24小時可取)
主辦世界各地豪華團、各大航空公司贊助

長城旅行社
旺角彌敦道772-774號新華銀行大廈三樓A室
電話: (3) 812165 (3) 812571
品報服務部 灣仔大道東141號地下
電話: (2) 91416 (2) 72044

一心旅行社
K-969174 K-911688
韓國專線 九天出
台證 \$90
十次證 \$220
旺角彌敦道655號胡社生行912室

琪蓮旅遊 3-956566 3-958716 3-947399
北京、大同、雲崗石窟、北嶽恒山、應縣木塔、內蒙古大草原、呼和浩特、十三天遊
暑期特價 \$2550
逢每月2、16出發，全程臥鋪火車、直通車送港
北京 8天遊 \$1430
(十人以上或報名另特價優待)

琪蓮旅遊 3-956566 3-958716 3-947399
西樵、七星岩、從化五天遊
廣州、從化三天遊
逢星期五出發
蘇州園七月十日 免費品嘗菜王另送十斤
廣州、七星岩、鼎湖、佛山四天遊
逢星期四出發
從化、韶關(南華寺)、丹霞山、錦江
五天遊 逢星期三出發
西樵水庫渡假團天津遊
逢星期六下午出發
上列各團十人以上或報名，另特價優待

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票、服務中心
台灣旅遊、日本旅遊、代理各地特價機票
韓國旅遊、泰國旅遊、直接發售歡迎垂詢
星馬旅遊、非島旅遊、每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話: 5-413081

長城旅行社
旺角彌敦道772-774號新華銀行大廈三樓A室
電話: (3) 812165 (3) 812571
品報服務部 灣仔大道東141號地下
電話: (2) 91416 (2) 72044

長城旅行社
旺角彌敦道772-774號新華銀行大廈三樓A室
電話: (3) 812165 (3) 812571
品報服務部 灣仔大道東141號地下
電話: (2) 91416 (2) 72044

長城旅行社
旺角彌敦道772-774號新華銀行大廈三樓A室
電話: (3) 812165 (3) 812571
品報服務部 灣仔大道東141號地下
電話: (2) 91416 (2) 72044

長城旅行社
旺角彌敦道772-774號新華銀行大廈三樓A室
電話: (3) 812165 (3) 812571
品報服務部 灣仔大道東141號地下
電話: (2) 91416 (2) 72044

北京 中國民航 直航
鼎力贊助旅遊專機
\$2799
六天豪華貴賓團
長城中國旅遊服務社
九龍亞答街33號寶生銀行大廈1102室
3-910852 3-930256 3-953429

百福旅遊 5-259241 3-670091
南華(快捷) 5-436311-5 5-431414
金龍旅遊 6-431255
喜利旅遊 5-456011 3-683281-4
捷成旅行社 3-308311-6 5-254596-9
永安旅行社 5-256243 3-846484
新旅遊 5-235061
鐵行旅遊 5-266271
安達旅遊 5-266421 3-686231

California HOLIDAYS
新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

加州假期
八天夏威夷、西岸探親團
8月3、10、17、24日 9月14日 \$5,799
十一天美國西岸觀光探親團
8月6、13、20、27日 9月10、24日 \$7,299
十三天美加西岸豪華觀光團
8月6、13、20、27日 9月10、24日 \$8,999
十一天美國東西岸豪華觀光團
7月31日 8月7日 9月11日 \$9,299
十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團
7月31日 8月7日 9月11日 \$13,399

博覽旅遊
中區李寶椿大廈422室
博覽公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲
檳城、怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭堤雅、
新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。
星橫七 \$2290 星橫泰 \$3250
馬城天 馬城國天

新加坡直飛檳城
節省行車時間9小時
乘巨型直升機遊雲頂高原
* 全程高級豪華，節目全港最多。
* 豪華團膳食，絕無自費。
* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。乘星航，早機去，夜機返。
* 獨立成團，專人領隊。逢星期一、三、六出發

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-5室
九龍彌敦道343號永安堂大廈1504-5室 大馬路對面
電話: 5-243068-0 266498-0 3-320911-6 業務部: 5-210341-3
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團獨獨立，包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發
七天特價\$1750 六天特價\$1650

美國、夏威夷群島
暢遊檀香山、希洛市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞文化中心、干納市、茂兒島、珍珠港、洛杉磯、和路德尼亞樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天嬌娜環球片場、拉斯維加斯(賭城)、三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
● 乘搭新航豪華747珍貴客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北。
● 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。
逢星期六、一出發
四天 \$1388 逢星期三出發
五天 \$1588 逢星期六出發
直航往返，保證住檳城，雙冷氣房
北京暑假特價八天團 \$1300
10人以上報名收費 \$1250 (加開7月23日)
★品嘗北京烤鴨及頤和園聽鐘北京樂
★特快回港到北京直通車返港，每月1、15號出發
從化三天團 \$360 逢星期五出發住宿冷氣房兩晚

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化村、蠟魚湖、泰皇宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會、住宿芭堤雅夏宮、納萊、清邁住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。
新航早機 天天同價 日日出發
足七天 \$1560 清邁八天團 \$2090

大力效廉費收告廣類分報日僑華

慶祝中華民國七十年雙十國慶
國慶嘉賓觀光團
全程15天團 \$2090 (連個人入台証)
出發日期: 十月一日、十月二日、十月八日 (截止報名日期7月28日)
★ 遍遊全台灣各大名勝、專人領隊服務帶足15天行程。
★ 參觀海陸空三軍萬人閱兵、參觀大中正紀念堂、中正紀念堂。
★ 國府安排節目、參觀祖國十項偉大建設、陸軍基地、海軍基地、空軍基地、欣賞陸軍、海軍、空軍最新戰鬥機、大飛行空戰演習。
★ 海軍基地參觀戰艦、欣賞陸軍陸戰隊夜間演習、空軍基地欣賞國府最新戰鬥機、大飛行空戰演習。
佳運旅行社 3-953227-0 (四線) 辦公: 上午九時至下午六時
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 (星期例假照常辦公)

全台灣
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮
野生動物園、地獄谷溫泉
七天 \$1590 九天 \$1690
增加成本300元, 兩程內陸機
* 全新高級豪華, 減少行程時間16小時。
* 乘日航、早機返、晚機返, 足九日行程。
* 住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。
* 團獨、分社經營, 逢星期一、三、六出發。
* 持證參加者送銀行現金禮券一份

中華航空公司·來來香格里拉飯店鼎力贊助
足九天阿里山高級團
超值享受 **\$1898** 歡迎比較
逢星期二、四、六出發, 早機去, 晚機返, 足九日行程, 歡迎比較全港任何台灣團
勝在酒店: 全港住宿一流大酒店, 台北市真正最大、最新、最豪華之來來香格里拉飯店 SHANGRILA HOTEL
勝在飛機: 乘坐每日班次最多、價錢最廉之華航班機往返台灣, 回程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇。
勝在行程: 遍遊全台灣各大名勝, 台北一花蓮, 乘內陸機, 免舟車之苦, 三晚豪華夜總會, 節目豐富, 膳食一流。
勝在服務: 台灣自設分社, 團獨、專人領隊, 沿途忠誠服務, 名符其實之高級豪華享受, 令你有賓至如歸之感。

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮
野生動物園、地獄谷溫泉
七天 \$1590 九天 \$1690
增加成本300元, 兩程內陸機
* 全新高級豪華, 減少行程時間16小時。
* 乘日航、早機返、晚機返, 足九日行程。
* 住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。
* 團獨、分社經營, 逢星期一、三、六出發。
* 持證參加者送銀行現金禮券一份

博覽旅遊
中國李寶禧大廈422室
電話: 5-434133 至 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全泰國 曼谷、桂河橋
清邁、芭提雅
曼谷七天 \$1490 起 清邁八天 \$1990
全港獨有 * 新增①長勝灘②仙猴山
勝在酒店 靚·膳食好·時間足
* 三晚芭提雅、六次夜總會, 節目豐富。
* 曼谷住 MANHATTAN, 芭提雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
* 團獨、分社直營, 逢星期一、二、四、六出發。

馬星 歡樂團 \$2290
遍遊香港、橫濱、怡保、太平、檳城、吉隆坡、新加坡等各地名勝。
7月22、25日 8月12、22日
星馬泰9天-12天
\$3090 逢星期六、日出發
遍遊: 馬、星、泰、港、台、日、韓、美、加、澳、紐、歐、非、亞、大、洋、洲、各、地、名、勝、。

好世界酒樓 旅遊部
九龍美芝路郵局老匯街85號
電話: 3-7426400 3-7426004

日本 \$3190
遍遊東京、橫濱、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、大阪等名勝風光, 參加多項夜總會, 日本迪斯尼樂園, 日本火車一游。
7月18、25日 8月8、22日
新航及法航歐洲精華團
16天 \$8888 7月23日
(新航及法航歐洲精華團 13天 \$7995 6月3日)

參加中華遊
北京 6天 全機飛 \$2980 7月17、23、29日 8月7、13、19、25、31日
7天 單程飛 \$2280 4、10、16、22、28日
9天 臥舖火車 \$1580 7月15、21、27日
8月2、8、14、20、26日
南京、泰山、曲阜
9天 三程飛 \$3490 8月7、21日
桂林 5天 雙程機 \$1490 7月7、11、23日
8月1、11、23日
北京 10天 三程機直達 \$2980 7月1日 8月11日
昆明 9天 三程機直達 \$2980 7月7日 8月11日

中華遊
廬山 九江、石鐘山 6天 全機飛 \$1680 逢星期日出發
秀峰、鄱陽湖 7天 三程機 直達
韶關丹霞山 4天 \$550 星湖船來回 7月10、24日 8月14、28日
星湖 鼎湖、西樵 4天 星湖船來回 \$550 7月12日 8月2、20日
順德、廣州

從化 西樵 順德 3天 星湖船上 直達車返 7月2、16、30日 8月6、20日 \$490
深圳小梅沙 2天 逢週六下午出發 往華僑大廈甲級房 \$185
代訂機票船票、車票及賓館房間等
歡迎團體包團特價優待
干諾道西 5-408791 九龍上海街 3-671162
24號地下 5-408795 3號

華僑公共關係旅遊有限公司 濠洲內海廣島四國神戶博覽會聯遊 \$3,550
7月5日全滿; 8月5、12、19、26、9月9、23
精華遊: 13天 中歐 \$7,995 17天 中歐 \$9,995 21天 中歐 \$11,995 25天 中歐 \$13,995 29天 中歐 \$15,995 33天 中歐 \$17,995 37天 中歐 \$19,995 41天 中歐 \$21,995 45天 中歐 \$23,995 49天 中歐 \$25,995 53天 中歐 \$27,995 57天 中歐 \$29,995 61天 中歐 \$31,995 65天 中歐 \$33,995 69天 中歐 \$35,995 73天 中歐 \$37,995 77天 中歐 \$39,995 81天 中歐 \$41,995 85天 中歐 \$43,995 89天 中歐 \$45,995 93天 中歐 \$47,995 97天 中歐 \$49,995 101天 中歐 \$51,995 105天 中歐 \$53,995 109天 中歐 \$55,995 113天 中歐 \$57,995 117天 中歐 \$59,995 121天 中歐 \$61,995 125天 中歐 \$63,995 129天 中歐 \$65,995 133天 中歐 \$67,995 137天 中歐 \$69,995 141天 中歐 \$71,995 145天 中歐 \$73,995 149天 中歐 \$75,995 153天 中歐 \$77,995 157天 中歐 \$79,995 161天 中歐 \$81,995 165天 中歐 \$83,995 169天 中歐 \$85,995 173天 中歐 \$87,995 177天 中歐 \$89,995 181天 中歐 \$91,995 185天 中歐 \$93,995 189天 中歐 \$95,995 193天 中歐 \$97,995 197天 中歐 \$99,995 201天 中歐 \$101,995 205天 中歐 \$103,995 209天 中歐 \$105,995 213天 中歐 \$107,995 217天 中歐 \$109,995 221天 中歐 \$111,995 225天 中歐 \$113,995 229天 中歐 \$115,995 233天 中歐 \$117,995 237天 中歐 \$119,995 241天 中歐 \$121,995 245天 中歐 \$123,995 249天 中歐 \$125,995 253天 中歐 \$127,995 257天 中歐 \$129,995 261天 中歐 \$131,995 265天 中歐 \$133,995 269天 中歐 \$135,995 273天 中歐 \$137,995 277天 中歐 \$139,995 281天 中歐 \$141,995 285天 中歐 \$143,995 289天 中歐 \$145,995 293天 中歐 \$147,995 297天 中歐 \$149,995 301天 中歐 \$151,995 305天 中歐 \$153,995 309天 中歐 \$155,995 313天 中歐 \$157,995 317天 中歐 \$159,995 321天 中歐 \$161,995 325天 中歐 \$163,995 329天 中歐 \$165,995 333天 中歐 \$167,995 337天 中歐 \$169,995 341天 中歐 \$171,995 345天 中歐 \$173,995 349天 中歐 \$175,995 353天 中歐 \$177,995 357天 中歐 \$179,995 361天 中歐 \$181,995 365天 中歐 \$183,995 369天 中歐 \$185,995 373天 中歐 \$187,995 377天 中歐 \$189,995 381天 中歐 \$191,995 385天 中歐 \$193,995 389天 中歐 \$195,995 393天 中歐 \$197,995 397天 中歐 \$199,995 401天 中歐 \$201,995 405天 中歐 \$203,995 409天 中歐 \$205,995 413天 中歐 \$207,995 417天 中歐 \$209,995 421天 中歐 \$211,995 425天 中歐 \$213,995 429天 中歐 \$215,995 433天 中歐 \$217,995 437天 中歐 \$219,995 441天 中歐 \$221,995 445天 中歐 \$223,995 449天 中歐 \$225,995 453天 中歐 \$227,995 457天 中歐 \$229,995 461天 中歐 \$231,995 465天 中歐 \$233,995 469天 中歐 \$235,995 473天 中歐 \$237,995 477天 中歐 \$239,995 481天 中歐 \$241,995 485天 中歐 \$243,995 489天 中歐 \$245,995 493天 中歐 \$247,995 497天 中歐 \$249,995 501天 中歐 \$251,995 505天 中歐 \$253,995 509天 中歐 \$255,995 513天 中歐 \$257,995 517天 中歐 \$259,995 521天 中歐 \$261,995 525天 中歐 \$263,995 529天 中歐 \$265,995 533天 中歐 \$267,995 537天 中歐 \$269,995 541天 中歐 \$271,995 545天 中歐 \$273,995 549天 中歐 \$275,995 553天 中歐 \$277,995 557天 中歐 \$279,995 561天 中歐 \$281,995 565天 中歐 \$283,995 569天 中歐 \$285,995 573天 中歐 \$287,995 577天 中歐 \$289,995 581天 中歐 \$291,995 585天 中歐 \$293,995 589天 中歐 \$295,995 593天 中歐 \$297,995 597天 中歐 \$299,995 601天 中歐 \$301,995 605天 中歐 \$303,995 609天 中歐 \$305,995 613天 中歐 \$307,995 617天 中歐 \$309,995 621天 中歐 \$311,995 625天 中歐 \$313,995 629天 中歐 \$315,995 633天 中歐 \$317,995 637天 中歐 \$319,995 641天 中歐 \$321,995 645天 中歐 \$323,995 649天 中歐 \$325,995 653天 中歐 \$327,995 657天 中歐 \$329,995 661天 中歐 \$331,995 665天 中歐 \$333,995 669天 中歐 \$335,995 673天 中歐 \$337,995 677天 中歐 \$339,995 681天 中歐 \$341,995 685天 中歐 \$343,995 689天 中歐 \$345,995 693天 中歐 \$347,995 697天 中歐 \$349,995 701天 中歐 \$351,995 705天 中歐 \$353,995 709天 中歐 \$355,995 713天 中歐 \$357,995 717天 中歐 \$359,995 721天 中歐 \$361,995 725天 中歐 \$363,995 729天 中歐 \$365,995 733天 中歐 \$367,995 737天 中歐 \$369,995 741天 中歐 \$371,995 745天 中歐 \$373,995 749天 中歐 \$375,995 753天 中歐 \$377,995 757天 中歐 \$379,995 761天 中歐 \$381,995 765天 中歐 \$383,995 769天 中歐 \$385,995 773天 中歐 \$387,995 777天 中歐 \$389,995 781天 中歐 \$391,995 785天 中歐 \$393,995 789天 中歐 \$395,995 793天 中歐 \$397,995 797天 中歐 \$399,995 801天 中歐 \$401,995 805天 中歐 \$403,995 809天 中歐 \$405,995 813天 中歐 \$407,995 817天 中歐 \$409,995 821天 中歐 \$411,995 825天 中歐 \$413,995 829天 中歐 \$415,995 833天 中歐 \$417,995 837天 中歐 \$419,995 841天 中歐 \$421,995 845天 中歐 \$423,995 849天 中歐 \$425,995 853天 中歐 \$427,995 857天 中歐 \$429,995 861天 中歐 \$431,995 865天 中歐 \$433,995 869天 中歐 \$435,995 873天 中歐 \$437,995 877天 中歐 \$439,995 881天 中歐 \$441,995 885天 中歐 \$443,995 889天 中歐 \$445,995 893天 中歐 \$447,995 897天 中歐 \$449,995 901天 中歐 \$451,995 905天 中歐 \$453,995 909天 中歐 \$455,995 913天 中歐 \$457,995 917天 中歐 \$459,995 921天 中歐 \$461,995 925天 中歐 \$463,995 929天 中歐 \$465,995 933天 中歐 \$467,995 937天 中歐 \$469,995 941天 中歐 \$471,995 945天 中歐 \$473,995 949天 中歐 \$475,995 953天 中歐 \$477,995 957天 中歐 \$479,995 961天 中歐 \$481,995 965天 中歐 \$483,995 969天 中歐 \$485,995 973天 中歐 \$487,995 977天 中歐 \$489,995 981天 中歐 \$491,995 985天 中歐 \$493,995 989天 中歐 \$495,995 993天 中歐 \$497,995 997天 中歐 \$499,995 1001天 中歐 \$501,995 1005天 中歐 \$503,995 1009天 中歐 \$505,995 1013天 中歐 \$507,995 1017天 中歐 \$509,995 1021天 中歐 \$511,995 1025天 中歐 \$513,995 1029天 中歐 \$515,995 1033天 中歐 \$517,995 1037天 中歐 \$519,995 1041天 中歐 \$521,995 1045天 中歐 \$523,995 1049天 中歐 \$525,995 1053天 中歐 \$527,995 1057天 中歐 \$529,995 1061天 中歐 \$531,995 1065天 中歐 \$533,995 1069天 中歐 \$535,995 1073天 中歐 \$537,995 1077天 中歐 \$539,995 1081天 中歐 \$541,995 1085天 中歐 \$543,995 1089天 中歐 \$545,995 1093天 中歐 \$547,995 1097天 中歐 \$549,995 1101天 中歐 \$551,995 1105天 中歐 \$553,995 1109天 中歐 \$555,995 1113天 中歐 \$557,995 1117天 中歐 \$559,995 1121天 中歐 \$561,995 1125天 中歐 \$563,995 1129天 中歐 \$565,995 1133天 中歐 \$567,995 1137天 中歐 \$569,995 1141天 中歐 \$571,995 1145天 中歐 \$573,995 1149天 中歐 \$575,995 1153天 中歐 \$577,995 1157天 中歐 \$579,995 1161天 中歐 \$581,995 1165天 中歐 \$583,995 1169天 中歐 \$585,995 1173天 中歐 \$587,995 1177天 中歐 \$589,995 1181天 中歐 \$591,995 1185天 中歐 \$593,995 1189天 中歐 \$595,995 1193天 中歐 \$597,995 1197天 中歐 \$599,995 1201天 中歐 \$601,995 1205天 中歐 \$603,995 1209天 中歐 \$605,995 1213天 中歐 \$607,995 1217天 中歐 \$609,995 1221天 中歐 \$611,995 1225天 中歐 \$613,995 1229天 中歐 \$615,995 1233天 中歐 \$617,995 1237天 中歐 \$619,995 1241天 中歐 \$621,995 1245天 中歐 \$623,995 1249天 中歐 \$625,995 1253天 中歐 \$627,995 1257天 中歐 \$629,995 1261天 中歐 \$631,995 1265天 中歐 \$633,995 1269天 中歐 \$635,995 1273天 中歐 \$637,995 1277天 中歐 \$639,995 1281天 中歐 \$641,995 1285天 中歐 \$643,995 1289天 中歐 \$645,995 1293天 中歐 \$647,995 1297天 中歐 \$649,995 1301天 中歐 \$651,995 1305天 中歐 \$653,995 1309天 中歐 \$655,995 1313天 中歐 \$657,995 1317天 中歐 \$659,995 1321天 中歐 \$661,995 1325天 中歐 \$663,995 1329天 中歐 \$665,995 1333天 中歐 \$667,995 1337天 中歐 \$669,995 1341天 中歐 \$671,995 1345天 中歐 \$673,995 1349天 中歐 \$675,995 1353天 中歐 \$677,995 1357天 中歐 \$679,995 1361天 中歐 \$681,995 1365天 中歐 \$683,995 1369天 中歐 \$685,995 1373天 中歐 \$687,995 1377天 中歐 \$689,995 1381天 中歐 \$691,995 1385天 中歐 \$693,995 1389天 中歐 \$695,995 1393天 中歐 \$697,995 1397天 中歐 \$699,995 1401天 中歐 \$701,995 1405天 中歐 \$703,995 1409天 中歐 \$705,995 1413天 中歐 \$707,995 1417天 中歐 \$709,995 1421天 中歐 \$711,995 1425天 中歐 \$713,995 1429天 中歐 \$715,995 1433天 中歐 \$717,995 1437天 中歐 \$719,995 1441天 中歐 \$721,995 1445天 中歐 \$723,995 1449天 中歐 \$725,995 1453天 中歐 \$727,995 1457天 中歐 \$729,995 1461天 中歐 \$731,995 1465天 中歐 \$733,995 1469天 中歐 \$735,995 1473天 中歐 \$737,995 1477天 中歐 \$739,995 1481天 中歐 \$741,995 1485天 中歐 \$743,995 1489天 中歐 \$745,995 1493天 中歐 \$747,995 1497天 中歐 \$749,995 1501天 中歐 \$751,995 1505天 中歐 \$753,995 1509天 中歐 \$755,995 1513天 中歐 \$757,995 1517天 中歐 \$759,995 1521天 中歐 \$761,995 1525天 中歐 \$763,995 1529天 中歐 \$765,995 1533天 中歐 \$767,995 1537天 中歐 \$769,995 1541天 中歐 \$771,995 1545天 中歐 \$773,995 1549天 中歐 \$775,995 1553天 中歐 \$777,995 1557天 中歐 \$779,995 1561天 中歐 \$781,995 1565天 中歐 \$783,995 1569天 中歐 \$785,995 1573天 中歐 \$787,995 1577天 中歐 \$789,995 1581天 中歐 \$791,995 1585天 中歐 \$793,995 1589天 中歐 \$795,995 1593天 中歐 \$797,995 1597天 中歐 \$799,995 1601天 中歐 \$801,995 1605天 中歐 \$803,995 1609天 中歐 \$805,995 1613天 中歐 \$807,995 1617天 中歐 \$809,995 1621天 中歐 \$811,995 1625天 中歐 \$813,995 1629天 中歐 \$815,995 1633天 中歐 \$817,995 1637天 中歐 \$819,995 1641天 中歐 \$821,995 1645天 中歐 \$823,995 1649天 中歐 \$825,995 1653天 中歐 \$827,995 1657天 中歐 \$829,995 1661天 中歐 \$831,995 1665天 中歐 \$833,995 1669天 中歐 \$835,995 1673天 中歐 \$837,995 1677天 中歐 \$839,995 1681天 中歐 \$841,995 1685天 中歐 \$843,995 1689天 中歐 \$845,995 1693天 中歐 \$847,995 1697天 中歐 \$849,995 1701天 中歐 \$851,995 1705天 中歐 \$853,995 1709天 中歐 \$855,995 1713天 中歐 \$857,995 1717天 中歐 \$859,995 1721天 中歐 \$861,995 1725天 中歐 \$863,995 1729天 中歐 \$865,995 1733天 中歐 \$867,995 1737天 中歐 \$869,995 1741天 中歐 \$871,995 1745天 中歐 \$873,995 1749天 中歐 \$875,995 1753天 中歐 \$877,995 1757天 中歐 \$879,995 1761天 中歐 \$881,995 1765天 中歐 \$883,995 1769天 中歐 \$885,995 1773天 中歐 \$887,995 1777天 中歐 \$889,995 1781天 中歐 \$891,995 1785天 中歐 \$893,995 1789天 中歐 \$895,995 1793天 中歐 \$897,995 1797天 中歐 \$899,995 1801天 中歐 \$901,995 1805天 中歐 \$903,995 1809天 中歐 \$905,995 1813天 中歐 \$907,995 1817天 中歐 \$909,995 1821天 中歐 \$911,995 1825天 中歐 \$913,995 1829天 中歐 \$915,995 1833天 中歐 \$917,995 1837天 中歐 \$919,995 1841天 中歐 \$921,995 1845天 中歐 \$923,995 1849天 中歐 \$925,995 1853天 中歐 \$927,995 1857天 中歐 \$929,995 1861天 中歐 \$931,995 1865天 中歐 \$933,995 1869天 中歐 \$935,995 1873天 中歐 \$937,995 1877天 中歐 \$939,995 1881天 中歐 \$941,995 1885天 中歐 \$943,995 1889天 中歐 \$945,995 1893天 中歐 \$947,995 1897天 中歐 \$949,995 1901天 中歐 \$951,995 1905天 中歐 \$953,995 1909天 中歐 \$955,995 1913天 中歐 \$957,995 1917天 中歐 \$959,995 1921天 中歐 \$961,995 1925天 中歐 \$963,995 1929天 中歐 \$965,995 1933天 中歐 \$967,995 1937天 中歐 \$969,995 1941天 中歐 \$971,995 1945天 中歐 \$973,995 1949天 中歐 \$975,995 1953天 中歐 \$977,995 1957天 中歐 \$979,995 1961天 中歐 \$981,995 1965天 中歐 \$983,995 1969天 中歐 \$985,995 1973天 中歐 \$987,995 1977天 中歐 \$989,995 1981天 中歐 \$991,995 1985天 中歐 \$993,995 1989天 中歐 \$995,995 1993天 中歐 \$997,995 1997天 中歐 \$999,995 2001天 中歐 \$1001,995 2005天 中歐 \$1003,995 2009天 中歐 \$1005,995 2013天 中歐 \$1007,995 2017天 中歐 \$1009,995 2021天 中歐 \$1011,995 2025天 中歐 \$1013,995 2029天 中歐 \$1015,995 2033天 中歐 \$1017,995 2037天 中歐 \$1019,995 2041天 中歐 \$1021,995 2045天 中歐 \$1023,995 2049天 中歐 \$1025,995 2053天 中歐 \$1027,995 2057天 中歐 \$1029,995 2061天 中歐 \$1031,995 2065天 中歐 \$1033,995 2069天 中歐 \$1035,995 2073天 中歐 \$1037,995 2077天 中歐 \$1039,995 2081天 中歐 \$1041,995 2085天 中歐 \$1043,995 2089天 中歐 \$1045,995 2093天 中歐 \$1047,995 2097天 中歐 \$1049,995 2101天 中歐 \$1051,995 2105天 中歐 \$1053,995 2109天 中歐 \$1055,995 2113天 中歐 \$1057,995 2117天 中歐 \$1059,995 2121天 中歐 \$1061,995 2125天 中歐 \$1063,995 2129天 中歐 \$1065,995 2133天 中歐 \$1067,995 2137天 中歐 \$1069,995 2141天 中歐 \$1071,995 2145天 中歐 \$1073,995 2149天 中歐 \$1075,995 2153天 中歐 \$1077,995 2157天 中歐 \$1079,995 2161天 中歐 \$1081,995 2165天 中歐 \$1083,995 2169天 中歐 \$1085,995 2173天 中歐 \$1087,995 2177天 中歐 \$1089,995 2181天 中歐 \$1091,995 2185天 中歐 \$1093,995 2189天 中歐 \$1095,995 2193天 中歐 \$1097,995 2197天 中歐 \$1099,995 2201天 中歐 \$1101,995 2205天 中歐 \$1103,995 2209天 中歐 \$1105,995 2213天 中歐 \$1107,995 2217天 中歐 \$1109,995 2221天 中歐 \$1111,995 2225天 中歐 \$1113,995 2229天 中歐 \$1115,995 2233天 中歐 \$1117,995 2237天 中歐 \$1119,995 2241天 中歐 \$1121,995 2245天 中歐 \$1123,995 2249天 中歐 \$1125,995 2253天 中歐 \$1127,995 2257天 中歐 \$1129,995 2261天 中歐 \$1131,995 2265天 中歐 \$1133,995 2269天 中歐 \$1135,995 2273天 中歐 \$1137,995 2277天 中歐 \$1139,995 2281天 中歐 \$1141,995 2285天 中歐 \$1143,995 2289天 中歐 \$1145,995 2293天 中歐 \$1147,995 2297天 中歐 \$1149,995 2301天 中歐 \$1151,995 2305天 中歐 \$1153,995 2309天 中歐 \$1155,995 2313天 中歐 \$1157,995 2317天 中歐 \$1159,995 2321天 中歐 \$1161,995 2325天 中歐 \$1163,995 2329天 中歐 \$1165,995 2333天 中歐 \$1167,995 2337天 中歐 \$1169,995 2341天 中歐 \$1171,995 2345天 中歐 \$1173,995 2349天 中歐 \$1175,995 2353天 中歐 \$1177,995 2357天 中歐 \$1179,995 2361天 中歐 \$1181,995 2365天 中歐 \$1183,995 2369天 中歐 \$1185,995 2373天 中歐 \$1187,995 2377天 中歐 \$1189,995 2381天 中歐 \$1191,995 2385天 中歐 \$1193,995 2389天 中歐 \$1195,995 2393天 中歐 \$1197,995

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

寶通旅遊

彌敦道655號胡社生行1412室
星期一至六上午九時半至下午六時

3-910377 3-910378
3-965097 3-969861

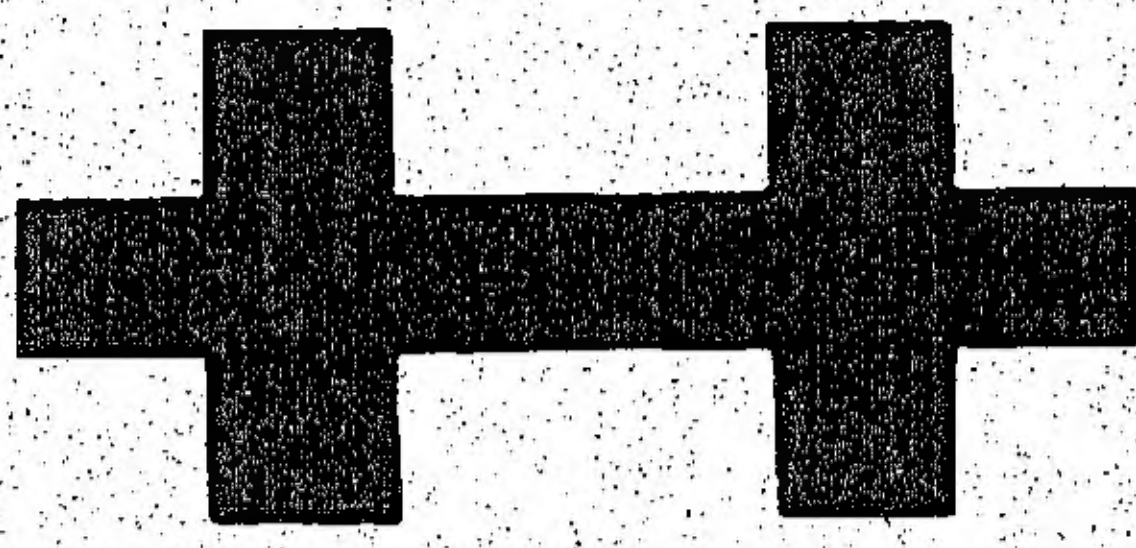
專業旅遊 服務一流

台灣白沙灣

首創舉辦鄉村俱樂部四天度假團
全線\$1150歡迎閣下單身參加
享用該豪華俱樂部廿七種康樂活動
及暢遊台北市誠理想度假勝地一流
大酒店豪華夜總會*每週六出發*

中華民國

全線十一天
收費\$1780
包個人入境證
國府安排節目
出發日期10月9日



雙十國慶

海陸空三軍
大閱兵演習
暢遊寶島各大名勝古跡
截止日期7月27日

台灣豪華團

溪頭 野柳 六福村 野生動物園
花蓮內陸機旅途舒適 專人領隊
全線住宿一流大酒店 團獨獨立
獨家新行程遍遊全島 團獨獨立
逢星期六出發 八天收費\$1650

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
旺角彌敦道56號銀行中心2011室 3-305207
機票部專線3-7213381 5-240064
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

全泰國

清邁、泰皇夏宮
曼谷、水上市場
芭堤雅、桂河橋
七天 \$1590 八天 \$2090
九天 \$2190
暑假小童收成本1000元
天天出發·全港首創
參加人數全港最多，日有團，團獨獨立
曼谷住文華及第一大酒店，芭堤雅住假日及
最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣

阿里山 花蓮、高雄
日月潭
七天 \$1850 (逢星期三、四)
七天 \$1690 九天 \$2150
逢星期一、六出發
增成本300元，少行車16小時
①豪華航空往返台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次
最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)
③飛機去晚機返，足九日行程
④台北市住豪華，最大、最豪華之來來香格里拉大酒店
SHANGRILA HOTEL

全泰馬星

乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
泰馬星 十一天 \$2990 檳城 \$3190
全泰馬星 十三天 \$3690 馬六甲 \$2490
暑假天天出發

日本本州

八天高級豪華團 \$2990
逢星期二、四、六出發
暢遊大坂神戶博覽會
遍遊：東京、大坂、京都、箱根、富士山、濱名湖
日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園
東京——大阪內陸機
①東京——大阪內陸機要九小時，本團獨有一程
內陸機，節省行車九小時。
②回程可停留台北。 ③膳食敬請全港最親

代理廣州 東方賓館
天天接受預訂房間
專車免費山機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號，連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

桂林、陽朔、靈渠直航團
逢星期三 四天 \$1390
逢星期六 五天 \$1490
住宿冷氣房間，特別安排往來皇皇三大建設之靈渠
日期：7月4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29日
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29日

北京高級豪華團
逢星期六 七天 \$3190
香港直航北京，回程可自由停留，保證住宿外賓級
飯店，冷氣房間，品嚐北京烤鴨及皇帝餐
日期：7月24, 30日
8月5, 11, 17, 23, 29日

上海、杭州、蘇州、無錫、南京
逢星期三、六 九天 \$2990
香港直航上海，回程可自由停留，住宿冷氣房間，豪華
遊船暢遊太湖及西湖，品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：7月4, 11, 15, 18, 22, 25日
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29日

南寧、柳州、桂林豪華團
逢星期六 八天 \$2190
全線飛機往返，住宿最豪華，回程可自由停留
日期：7月4, 11, 18, 25日
8月1, 8, 15, 22, 29日

南寧、昆明高級豪華團
逢星期六 八天 \$2690
全線飛機往返，住宿最豪華，回程可自由停留
日期：7月4, 11, 18, 25日
8月1, 8, 15, 22, 29日

江南、北京豪華團
十五天 \$4690
香港直航上海，回程可自由停留，住宿一流，品嚐
蘇州點心，北京烤鴨及皇帝餐
日期：7月11, 18, 25日
8月1, 8, 15日

世界旅行社
九龍尖沙咀
半島酒店3698321
新華銀行旅遊部暨
各區辦事處
②13377
僑聯旅遊
彌敦道655號胡社生行1007室
③060864 ③950954
堅城旅行社
德輔道中139號鴻昌商業大廈
十樓D座 ④491131
④03909 ④47365

中國西南 直航包機團
昆明、石林 五天 \$2,180
7月23日、8月4日、8月11日、18日、9月4日、8日、18日、22日
昆明、桂林 七天 \$2,780
7月23日、8月4日、8月11日、18日、9月4日、8日、18日、22日
昆明、貴陽、黃果樹瀑布
六天 \$2,580
7月30日、8月13日、9月3日、9月17日

昆明、石林、成都、峨眉山
長江三峽、重慶、洞庭湖
十四天 \$3,680
7月16日、23日、8月4日、18日、9月8日、22日
十二天(成都、三峽、岳陽) \$3,080
7月16日、20日、8月18日、20日
昆明、石林、成都、峨眉山
十天 \$3,480
7月12日、23日、8月4日、18日、9月8日、22日

昆明、石林、成都
西藏拉薩
13天 \$8,600
7月23日、8月4日、18日、9月8日、22日
昆明、成都、西安、洛陽、
嵩山、少林寺、開封、鄭州
十四天 \$2,980
7月23日、8月4日、18日、9月8日、22日

德運旅遊企業公司
軒尼詩道458號金聯商業大廈
中心十七樓1701室
⑦61167 ⑦61268
嘉美旅遊貿易公司
油蔴地上海街海濱大廈
137號12樓
③648931 ③87908
世界旅行社
香港中環太古大廈1105室
②25181
柏聯旅遊有限公司
皇后大道中233號柏聯樓2樓
⑤156628 ⑤411894
彌敦道491號A興業大廈3樓
③326603-4

大江南北

直航北京七天 豪華團 \$3088
暢遊北京名勝古蹟：故宮博物院、頤和園、北海、景山公園、碧雲寺、十三陵地下宮殿、長城、天壇、天安門等及品嚐北京烤鴨宴。
住宿於首都賓館(雙人，冷氣連浴室套房)
(早機去，晚機返。)
出發日期：7月23, 29日
8月4, 10, 16, 22, 28日 7

華東、北京十天 豪華團 \$4188
遍遊上海、杭州、南京及北京
之名勝古蹟。
住宿一流飯店及豪華賓館。
出發日期：7月18, 25日
8月1, 8, 15, 22, 29日

華東九天豪華團 \$2980
遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、
南京各地名勝古蹟。
住宿一流飯店及豪華賓館。
出發日期：7月23, 30日
8月6, 13, 20, 27日

昆明、南寧七天 豪華團 \$2750
遍遊昆明及南寧各地風光名勝
古蹟及品嚐七汽鍋雞、雲南
火腿、雲南過橋米線。
住宿一流豪華飯店。
出發日期：7月15, 22, 24, 29日
8月6, 13, 20, 27日

中國民航 贊助
直航桂林、陽朔
五天豪華團 \$1499
遍遊桂林風光：七星岩、蘆笛岩、南溪山、
疊彩山、伏波山、月牙山、獨秀峯、象鼻
山及暢遊灕江等。
住宿最豪華之丹桂飯店。
出發日期：7月7, 11, 15, 19, 23, 27, 31日
8月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日

大江南北豪華旅行團特點：
★航空交通：全線飛機中國民航
或國際航空公司直航
豪華噴射客機。
★遊覽交通：全線採用最豪華之冷
氣豪華車及國內冷氣
火車。
★一流服務：探購豪華一流飯店或
豪華賓館(獨立浴室
及空調設備齊全)。
★遊覽節目：行程精心策劃，遊
覽名勝，晚上為閣下安
排文娛節目。
★一流服務：經驗豐富，陪同出發，
隨團服務，專業導遊，
沿途講解。

福星旅行社有限公司
昆明(石林) 桂林(陽朔)
六天航空團 成人 \$2688
小童 \$1988
全線飛機
桂林住宿甲山飯店
昆明住宿翠湖賓館
(逢星期三出發)
各埠轉道中88-98號華僑商業大廈1601室
電話：5-432184, 5-446884

雅信旅遊
星湖、西樵、廣州 \$600
星湖、西樵、從化、廣州 \$750
星湖、鼎湖、西樵、廣州 \$690
西樵、從化、廣州 \$600
(代訂流化賓館)
九龍彌敦道760號東海大廈7樓26室
(即大大公司樓上) 電話：3-819826, 3-847220

協記旅遊貿易公司
桂林、從化五天團 \$1490
7月7, 11, 23日、8月1, 11, 17日 雙程機
桂林、北京十天團 \$2980
7月11日、8月1日 三程機直達通車
桂林、昆明九天團 \$2890
7月7日、8月11日 三程飛機雙程船
北京、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、
曲阜、泰山十四天團 \$4600
8月2, 16日 全線飛機
灣仔軒尼詩道一七二號裕樓五十六樓B座
電話：5-722668, 5-740223

城市旅遊有限公司
石景山、中山、中山溫泉兩天遊
住宿石景山旅遊中心，逢星期三、六、日及
公眾假期出發，收費\$395。
石景山、順德、從化三天遊
逢週五出發，成人收費\$580
石景山、星湖、廣州四天遊
逢週四出發，成人收費\$720
石景山、新會、江門、中山溫泉、三天遊
逢週五出發，成人收費\$520
香港高士打道171-172號安邦商業大廈13樓B
電話：5-732318, 5-730238

快捷(香港)旅遊機構
東北芒天避暑團八月三日 \$4988
遍遊天津、吉林、哈爾濱、旅順、大連等名勝
鼎湖山、星湖、新會五天 \$590
出發日期：7月15, 22, 29日 水翼船來回
日本七天聯遊星期六 \$2899
暢遊京都、奈良、中山湖、大阪、名古屋、箱根等名勝
尖沙咀中區何鴻興大廈C座六字(YMCA後)
旅遊組：3-696136 業務部：3-696137

利安旅遊
石景山、中山豪華二天團
住宿石景山旅遊中心，豪華冷氣車
來回碼頭。
逢星期三、六出發
\$390至\$410
(名額有限，報名從速)
代辦澳門酒店及船票
九龍彌敦道498-500號華僑商業大廈十七樓1703室
(近星島日報側) 電話：3-322538(三線)

今日假期
清遠、飛霞、南門、韶關、南華寺、仁化、丹霞山
四日遊：逢週五、六、日、8月10, 21日
清遠、飛霞、南門、韶關、從化溫泉
四日遊：逢週五、六、日、8月1, 29日
新會、江門、蓬江、中山溫泉
水翼船來回 四天 \$550
出發日期：7月1, 4, 8, 15, 22, 29日、8月8, 15, 22, 29日
西樵、佛山、從化溫泉、廣州
四日遊：逢週五、六、日、8月1, 29日
中山溫泉、石景山、長江木庫、石岐、翠亨村
水翼船來回 三天 \$385
出發日期：7月4, 11, 18, 25日、8月15, 22, 30日
香港灣仔荷活道114-120號嘉裕商業大廈18字B座
電話：5-274257, 5-274258, 5-274328

綠邨電台機構屬下
綠邨旅行社有限公司
澳門週末遊覽團
逢星期六下午出發 HK\$280
水翼船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店
澳門、中山溫泉 二天遊
住宿全新落成之中山溫泉賓館
逢星期三、日 中午出發 HK\$360
逢星期六 中午出發 HK\$410
自置物業，信用可靠
香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層
電話：5-260394(四線) 5-255727

合榮旅遊
中山溫泉、澳門、石岐、長江水庫
住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有
五幢，均為二至四層高的建築物，全部均為
中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚
的民族色彩，客房內滿鋪地毯，配以色調柔
和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受著恬適
舒適，房內設備一應俱全，諸如電話、電視
機、私家浴室(引進溫泉水源)冷熱氣等。
逢星期六出發 \$410 逢星期三、日出發 \$360
香港中環皇后大道中158-164號華僑商業大廈902室
電話：5-448059, 5-458179

Balla 旅遊貿易公司
中山溫泉度假團
中山溫泉、石岐、長江水庫、石岐(小溫泉)
四日遊：逢週五、六、日、8月10, 21日
逢星期六出發：\$428 逢三、日出發：\$410
早上水翼船出發，晚大船回港
香港新界遊覽團
全港首創，最新行程，節目一流，7月12日、7月26日
遍遊香港新界一週，午膳宵夜，晚茶座豪華夜總會
並欣賞歌舞表演及抽獎助興(如不參加晚茶費用\$56)
費用：\$88 行程豐富，名額有限，報名從速
時間：上午九時至下午九時
九龍旺角康樂戲院對面大廈1415室
電話：③-841399, 314614

方便讀者 選擇旅遊



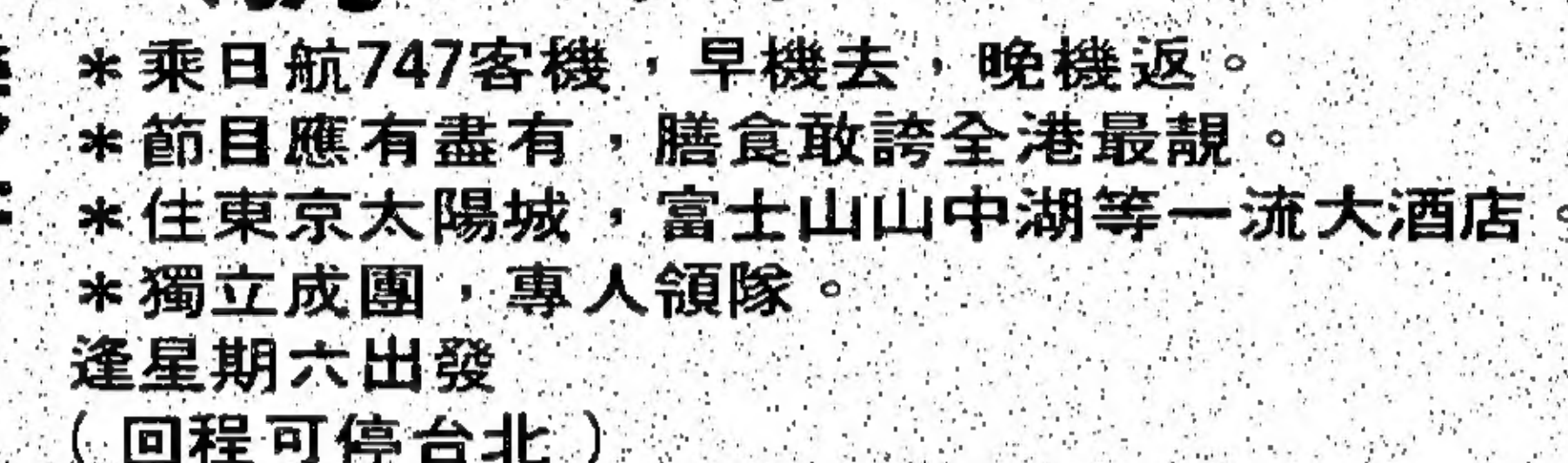
逢星期一三出發
乘富光號經北迴鐵路往花蓮環島暢遊烈烈洞、故宮、太魯閣、橫貫公路、台中、日月潭、蘇麻林、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、淨頭、彰化、高雄、澄清湖、佛光山、楠寮島、蘇丁公園、台南、赤崁樓、地獄谷。
住宿來來、芬蘭、天成、國際、鴻賓、田頭棧、松樹、義星、寧城飯店。

免費代訂華航機票
歡迎社團委評辦理

2000年12月15日

8月11日、13、17日

1992-1993



★節目全港最豐富，六次豪華夜總會
★曼谷住最大、最貴、最豪華之DUSIT THANI HOTEL
★芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
★團獨獨立，專人領隊（逢星期四、六、日出發）

- ★早機去、晚機返，足八大行程（回程可停台北）
- ★節目全港最豐富，膳食敢誇全港最一流
- ★全程住宿一流大酒店，美加多夜總會
- ★獨立成團、專人領隊

逢星期四、六出發

台証 \$ 90 + 工本費 \$ 35 (十次証同價)

逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴住宿PLAEA或WALKER HILL SHERATION HOTEL。
機票+酒店三晚
\$ 1690

代訂漢城酒店

東曉	US \$34	每晚計
巴喇沙	US \$44	
喜來登	US \$44	

5350
庫

**FLATA
BONDED
保障**

適日由榮

\$ 1668

歐洲 16天 \$ 8
7月9-16 23-30 8月6-13

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、奧多摩夜總會、日本最著名的藝妓園、日本迴上尼樂園、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華大酒店、專人領隊。

天天出發 \$2990

獨立成團，專人領隊。

特有優待：香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。

- ①可減少東京往大阪往返火車時間約9小時之疲勞。
- ②免除坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間約4小時。
- ③增加全港獨有寶蓮山中菩薩寶舞表演節目。

新加坡 檳城 怡保 黑風洞 檳榔嶼 雲頂高原 清真寺 國家博物院 精武山 英雄紀念碑 玉屋 (內藏中國古代名畫五幅) 新加坡 聖淘沙島 牛車水 海洋博物館 飛禽公園 裕華園 送花館山 可瞰致新加坡全景 曼谷 芭堤雅 古城 玉佛寺 蛇園 珊瑚島 玫瑰花園 水上市場 鱷魚湖等 住宿一流豪華大酒店 獨立公寓, 專人餉飯, 機樓去, 晚機返

星期一至六出發 (檳城) 七天 \$259.00 十一天 \$329.00
逢星期三出發 (檳城) 七天 \$229.00
暑期各團決不加價

1. 住四山，希爾頓，阿里山賓館，全港有，歡迎比較。
2. 豪華餐館，創新行程，內容充實，內航飛飛飛。
3. 多一晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經遊，穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。
5. 全部遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發

直航高雄 台北返港

九天大特價 \$1850 七天\$1590

特價優待團體組織旅遊

▲▲▲▲▲

總團員

日 起 各 參 加 旅 行 團 贈 送 美 美 西 餅 一 打

由6月1日起每五天一團 1488

出發日期 逢星期一出發 2588

 ~~$\frac{20}{6}$~~ ~~$\frac{27}{6}$~~ ~~$\frac{1}{7}$~~ ~~$\frac{15}{7}$~~ ~~$\frac{18}{7}$~~ ~~$\frac{1}{8}$~~ ~~$\frac{22}{8}$~~ **2788**

出發日期 ~~27/6~~ ~~15/7~~ ~~22/7~~ ~~1/8~~ **4288**



電話：3-673107-0

香港中區環球商場三樓303室電話：⑤—216131—3